



วัฒนธรรม ไทย

สำหรับ นักศึกษา เวียดนาม

Văn hóa Thái Lan dành cho sinh viên Việt Nam







วัฒนธรรมไทยสำหรับนักศึกษาเวียดนาม

Văn hóa Thái Lan dành cho sinh viên Việt Nam

คณะผู้วิจัย

สุภัค มหาวรากร

นิธิอร พรอำไพสกุล

ผกาศรี เย็นบุตร

Nguyễn Thị Loan Phúc

Nguyễn Kiều Yến

วัฒนธรรมไทยสำหรับนักศึกษาเวียดนาม

Văn hóa Thái Lan dành cho sinh viên Việt Nam

ISBN 978-616-296-207-3

คณะผู้วิจัย

สุภัค มหาวรากร

นิธอร พรอำไพสกุล

ผกาศรี เย็นบุตร

Nguyễn Thị Loan Phúc

Nguyễn Kiều Yến

ผู้ทรงคุณวุฒิพิจารณาหนังสือ

รศ.แสงอรุณ กนกพงศ์ชัย

ผศ.ดร.ภาณุพงศ์ อุดมศิลป์

ผศ.ดร.อัศวิทย เรืองรอง

เสียงภาษาไทย

ผศ.ดร.รัชนีญา กลิ่นน้ำหอม

เสียงภาษาเวียดนาม

Le Tran Mac Khai

ผลผลิตจาก โครงการวิจัยเพื่อพัฒนาหนังสือ ตำรา สื่อการเรียนการสอนสำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม โดยอาจารย์มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒร่วมกับอาจารย์ชาวเวียดนาม ปีที่ 1

(Research scholarship for development of book, textbook and education material for Vietnamese student: Cooperation project between Thai and Vietnamese Teachers)

ได้รับทุนสนับสนุนจาก

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ (TICA)

ภายใต้โครงการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทย ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม พ.ศ. 2561

พิมพ์ที่

สันติศิริการพิมพ์

1316 ซอยจรัญสนิทวงศ์ 57 แขวงบางบำหรุ

เขตบางพลัด กรุงเทพฯ 10700

โทร. 0-2424-3975 โทรสาร 0-2881-9849

ปีที่พิมพ์

พ.ศ. 2563

จำนวน

700 เล่ม

คำนำ

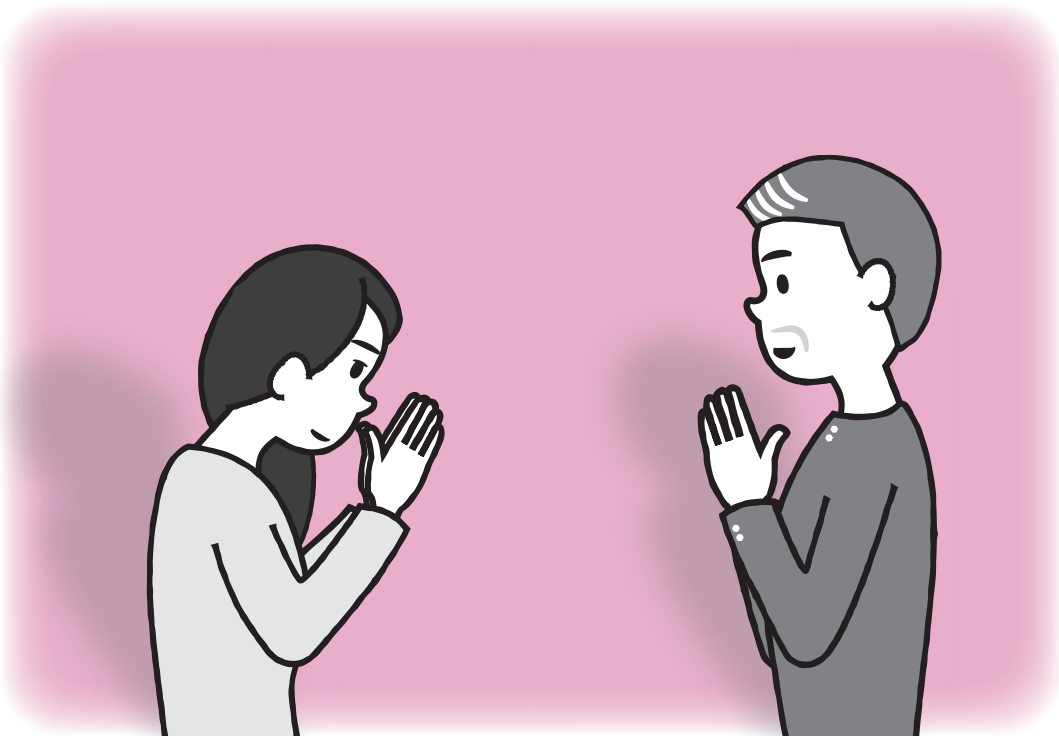
คณะผู้วิจัยขอขอบพระคุณกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ (TICA) ที่ให้การสนับสนุนโครงการวิจัยเพื่อพัฒนาหนังสือ ตำรา สื่อการเรียนการสอนสำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม โดยอาจารย์คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒร่วมกับอาจารย์ชาวเวียดนาม ปีที่ 1 (Research scholarship for development of book, textbook and education material for Vietnamese student: Cooperation project between Thai and Vietnamese Teachers) ประจำปี พ.ศ. 2561 ทำให้ได้ผลผลิตจากงานวิจัยคือหนังสือ “วัฒนธรรมไทยสำหรับนักศึกษาเวียดนาม”

หนังสือเล่มนี้มีบทอ่านเชิงวัฒนธรรมซึ่งใช้เกณฑ์การเลือกข้อมูลจากการจำแนกคำตามหมวดวัฒนธรรม จากหนังสือสารานุกรมวัฒนธรรมไทย ภาคกลาง ใช้สำหรับนักศึกษาเวียดนามที่เรียนวิชาเอกไทยศึกษา และวิชาเอกภาษาไทย ชั้นปีที่ 2 โดยเน้นการอ่านเรื่องเกี่ยวกับวัฒนธรรมไทยซึ่งสัมพันธ์กับวัฒนธรรมเวียดนาม เนื้อหาบางส่วนในเล่มเป็นภาษาเวียดนามเพื่อให้นักศึกษาเวียดนามเข้าใจเนื้อหาได้ง่ายขึ้น ทุกหน่วยมีแบบฝึกการอ่านภาษาไทยเพื่อให้ผู้เรียนฝึกอ่านออกเสียงภาษาไทยได้อย่างถูกต้อง ทั้งนี้ผู้เรียนภาษาไทยเบื้องต้นสามารถใช้บทอ่านนี้เพื่อเพิ่มความรู้ด้านวัฒนธรรมไทยและเวียดนาม เนื้อหาแบ่งเป็น 9 หน่วย ได้แก่ สวัสดิ์ ตักบาตร วัด งอบ ดินสอพอง ยาตมส้มโอมีโอ ดอกมะลิ ส้มตำ และกล้วยหาย ในส่วนสุดท้ายมีแบบทดสอบวัดผลการเรียนรู้เพื่อประเมินผลการเรียนรู้จากการอ่านเรื่องเชิงวัฒนธรรม

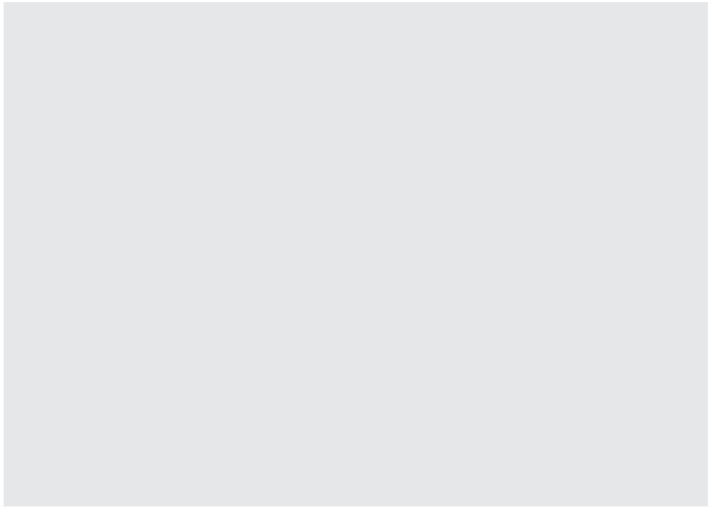
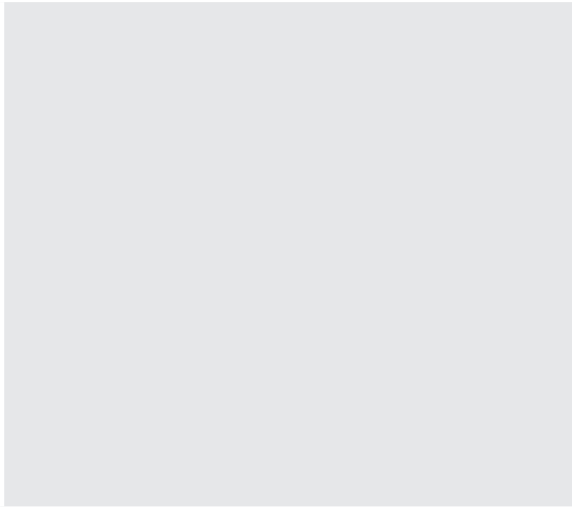
ผู้วิจัยหวังว่าหนังสือ “วัฒนธรรมไทยสำหรับนักศึกษาเวียดนาม” จะช่วยให้นักศึกษาเวียดนามรู้จักและเข้าใจวัฒนธรรมไทย และได้พัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทย เชื่อมโยงความสัมพันธ์ทางการทูตให้แน่นแฟ้นโดยใช้ภาษาและวัฒนธรรมเป็น “พลังละมุน” ในการขับเคลื่อน และทำให้ประชาชนทั้งสองประเทศหันมาช่วยเหลือเกื้อกูลกันยิ่งขึ้น

คณะผู้วิจัย

สวัสดี



	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			



.....

.....

.....

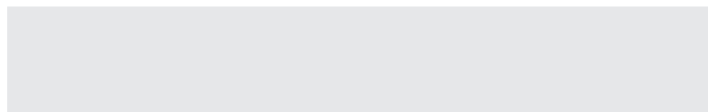
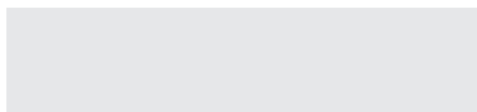
.....

.....

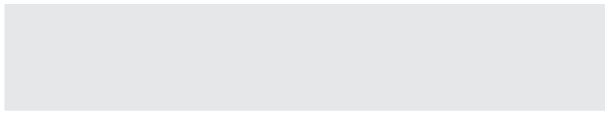


พยัญชนะ ตัวหน้า	อักษรต่ำ เดี่ยว	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
ห	ง			
	ญ			
ห	น			
	ม			
	ย			
	ร			

พยัญชนะ ตัวหน้า	อักษรต่ำ เดี่ยว	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
	ล			
	ว			



อักษรสูง	อักษรต่ำ เดี่ยว	คำ	คำอ่าน	ความหมาย
ข	น			
	ม			
	ย			
ฌ	น			
	ล			
	ง			
ถ	น			
	ม			
ผ	ง			
	น			
	ย			
ฝ	ร			
ส	ง			
	น			
	ล			



อักษร กลาง	อักษรต่ำ เดี่ยว	คำ	คำอ่าน	ความหมาย
ก	น			
จ	ร			
	ม			
ต	น			
	ง			
ป	ร			
อ	ร			

แบบฝึกการอ่านอักษรนำ
(Bài luyện đọc phụ âm dẫn đầu)

ห นำ อักษรต่ำเดียว (ห dẫn đầu phụ âm thấp đơn)

1	ไหว้	หญิง	หนู	หมก	หนวก
2	หมวย	หลอก	หงอก	หน่อ	หมอน
3	หลุด	หนอน	หมึก	แห้ว	หญ้า
4	หนาม	หยด	แหล่ง	หนาว	หยอด
5	หยุกหยิก	หงุดหงิด	หงอยเหงา	หงายหลัง	หน่วงเหนี่ยว

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của những từ sau)

1. สง่า อ่านว่า
2. ส้งัด อ่านว่า
3. ส้วงดี อ่านว่า
4. สว่าง อ่านว่า
5. สวาย อ่านว่า
6. สลาย อ่านว่า
7. สยาย อ่านว่า
8. สมอง อ่านว่า
9. สนุก อ่านว่า
10. สนิท อ่านว่า

จงเลือกข้อที่ถูกต้อง (Hãy chọn câu trả lời đúng)

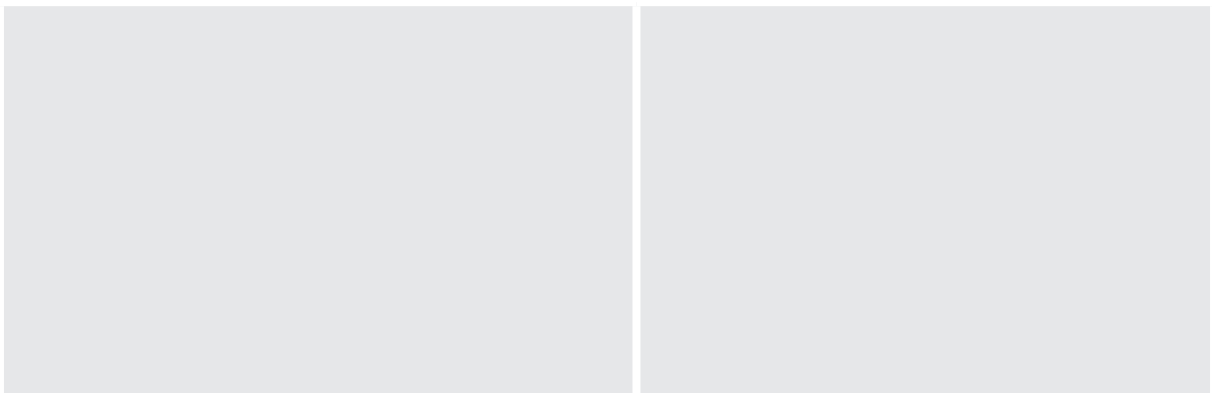
- คำว่า “สวัสดี” อ่านอย่างไร
 - สะ - วัต - ดี
 - สะ - หวัด - ดี
 - สะ - วัส - ดี
 - สะ - หวัส - ดี
- ใครคิดคำว่า “สวัสดี”
 - พระยาอุปกิตศิลปสาร
 - พระยาอนุমানราชชน
 - พระยาสารประเสริฐ
 - พระยาศรีสุนทรโวหาร
- สวัสดี
 - ทำอะไร
 - กินอย่างไร
 - สบายดีไหม
 - ไปทำไม
- คนไทยพูด “สวัสดี” และทำอะไร
 - ยิ้ม
 - จับมือ
 - ก้มศีรษะ
 - ไหว้
- ถ้านักศึกษาพบอาจารย์ ข้อใดถูกต้องที่สุด
 - หวัดดีค่ะอาจารย์ กินข้าวไหมคะ
 - สวัสดีค่ะอาจารย์ ไปไหนมาคะ
 - สวัสดีอาจารย์ สบายดีไหม
 - สวัสดีค่ะอาจารย์
- คนไทยพูด “สวัสดี” เวลาใด
 - ตอนเช้า
 - ตอนสาย
 - ตอนบ่าย
 - ตอนพบกััน
- ข้อใดพูดทักทายได้สุภาพที่สุด
 - หวัดดี ไปไหนมา
 - สวัสดีครับคุณเฟื่อง ไปไหนมา
 - สวัสดีค่ะ กินข้าวหรือยังคะ
 - สวัสดีครับ สบายดีไหมครับ คุณเฟื่อง
- ข้อใดหมายถึง “จำว”
 - สวัสดี
 - การต้อนรับ
 - ขอบคุณ
 - ยินดีที่ได้รู้จัก
- ข้อใดไม่ใช่ความหมาย “สวัสดี”
 - โชคดี
 - สวยงาม
 - เรียบง่าย
 - การต้อนรับ
- นักศึกษาเวียดนาม : สวัสดีค่ะ อาจารย์
อาจารย์คนไทย : สวัสดีค่ะ
นักศึกษาเวียดนาม : อาจารย์
 - กินข้าวหรือยังคะ
 - ไปไหนมา
 - กินข้าวไหม
 - ไปไหนมาคะ

ตักบาตร



	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
18			
19			
20			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
21			
22			
23			



.....

.....

.....

.....

.....



พยัญชนะ สะกด	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
ด			
ต			

พยัญชนะ สะกด	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
จ			
ช			
ซ			
ฌ			
ญ			
ฎ			
ฏ			
ท			
ฒ			
ถ			
ฑ			

พยัญชนะ สะกด	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
ธ			
ศ			
ช			
ส			

แบบฝึกการอ่านออกเสียงคำที่มีมาตราตัวสะกด แม่กด
(Bài luyện đọc các từ thuộc nhóm phụ âm cuối là âm /-t/)

1.	พิช	เนตร	โกรธ	ชาติ	เพชร
2.	พุด	วาด	มิตร	หมด	รัฐ
3.	ฉลาด	ขอโทษ	ประกาศ	สามารถ	ชี้แจง
4.	ตลาด	ซื้อสัตย์	สะบัด	ถนัด	ราดหน้า
5.	กระจาด	ธงชาติ	กระดาศ	วันพุธ	ธุรกิจ

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của những từ sau)

- | | | |
|-----------|---------|----------------------|
| 1. น้ด | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 2. บัตร | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 3. บาท | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 4. สามารถ | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 5. อัฐ | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 6. เท็จ | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 7. เหตุ | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 8. รถ | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 9. โทษ | อ่านว่า | <input type="text"/> |
| 10. บวช | อ่านว่า | <input type="text"/> |

จงเลือกข้อที่ถูกต้อง (Hãy chọn câu trả lời đúng)

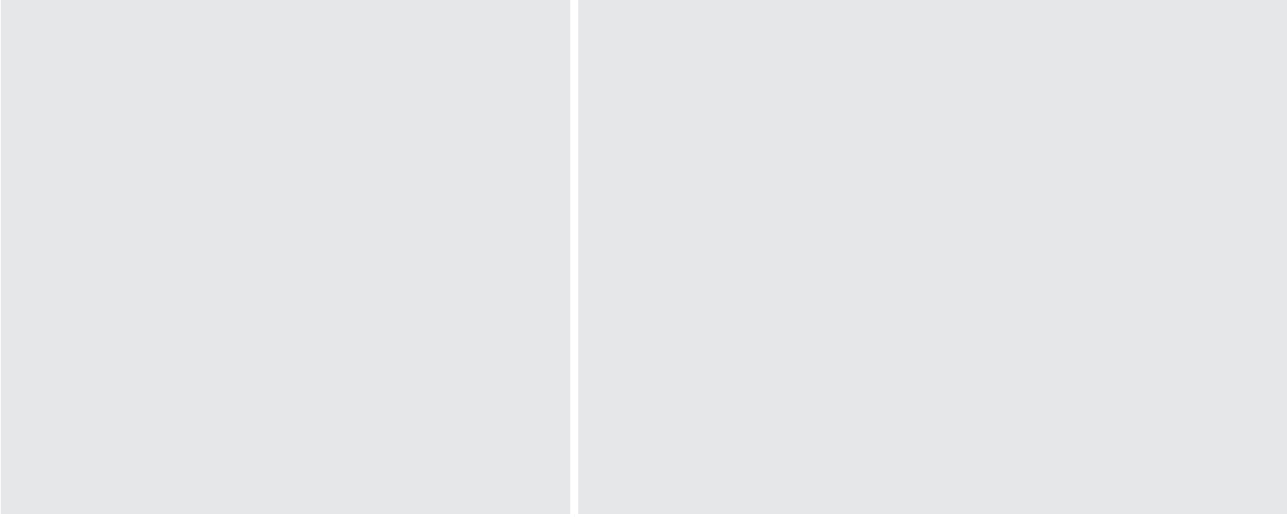
1. ข้อใดเกี่ยวกับ “ตักบาตร”
ก. ศาสนาพุทธ ข. ศาสนาคริสต์
ค. ศาสนาอิสลาม ง. ศาสนาซิกข์
-
2. ข้อใดมีความหมายเหมือน “ตักบาตร”
ก. ใส่บาตร ข. บิณฑบาต
ค. คว่ำบาตร ง. บาตรพระ
-
3. คุณต้องใส่บาตรตอนไหน
ก. ตอนค่ำ ข. ตอนเย็น
ค. ตอนสาย ง. ตอนเช้า
-
4. ข้อใดคืออาหารที่คนไทยต้องใส่บาตร
ก. กาแฟ ข. ข้าว
ค. น้ำตาล ง. น้ำปลา
-
5. ถ้าบ้านของคุณอยู่ใกล้แม่น้ำ คุณจะใส่บาตรที่ไหน
ก. สะพาน ข. ถนน
ค. ริมนอน ง. ริมน้ำ
-
6. ฮวาจะใส่บาตร ฮวาต้องพูดอะไรกับพระสงฆ์
ก. เชิญครับ ข. เชิญค่ะ
ค. นิมนต์ครับ ง. นิมนต์ค่ะ
7. งานบิณฑบาตศาสนาคริสต์ เธอต้องไปที่ไหน
ก. วัด ข. มัสยิด
ค. โบสถ์ ง. บ้าน
-
8. “สามารถ” อ่านอย่างไร
ก. สา-หมาด ข. สา-มาด
ค. สาม-มาด ง. สา-มา-รด
-
9. “พระสงฆ์” อ่านอย่างไร
ก. พระ - สง ข. พะ - สง
ค. พระ - สงฆ ง. พะ - สงฆ
-
10. ประณีต ตรงกับข้อใด
ก. การใส่บาตรช้าๆ สุภาพ
ข. การถอดรองเท้าใส่บาตร
ค. การนิมนต์พระสงฆ์ใส่บาตร
ง. การใส่บาตรเพราะนับถือศาสนาพุทธ

วัด



	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			





.....

.....

.....

.....

.....

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			

แบบฝึกการอ่านออกเสียงคำที่มีเครื่องหมายทัณฑฆาต
(Bài luyện đọc những từ có dấu than - tha - khaat)

1.	การ์นต์	เจตีย์	โจทย์	พิมพ์	โบสถ์
2.	กาพย์	เทศน์	ศิลป์	เคราะห์	รัตน์
3.	กุมภาพันธ์	หนังสือพิมพ์	บริสุทธิ์	วอลเลย์บอล	เบอร์
4.	รถเมล์	ฟิล์ม	วิวาท์	ศิษย์	หัตถ์
5.	สัตว์	สวรรค์	สงกรานต์	ผลลัพธ์	รถยนต์

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của những từ sau)

1. ศูนย์ อ่านว่า
2. ยักษ์ อ่านว่า
3. เกียร์ อ่านว่า
4. ดีไซน์ อ่านว่า
5. นีรันดร์ อ่านว่า
6. สวนสัตว์ อ่านว่า
7. พระจันทร์ อ่านว่า
8. พิสูจน์ อ่านว่า
9. พระสงฆ์ อ่านว่า
10. สัปดาห์ อ่านว่า

จงเลือกข้อที่ถูก
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. “เทศน์” อ่านอย่างไร

- ก. เทศ ข. เทศน์
ค. เทต ง. เทศน

2. คนไทยนิยมไปวัดเพราะอะไร

- ก. ชื้อของ ข. ทำบุญ
ค. ทำงาน ง. พบเพื่อน

3. ทำความดี คืออะไร

- ก. กินปลา ข. จับปลา
ค. เลี้ยงปลา ง. ขายปลา

4. ใครแต่งกายสุภาพเมื่อไปวัด

- ก. ลามใส่เสื้อสีดำ กระโปรงสั้นสีดำ
ข. ถาวใส่เสื้อสีขาว ไม่มีแขน กระโปรงสีฟ้า
ค. ลานใส่เสื้อสีขาว กระโปรงยาวสีขาว
ง. เฟื่องใส่เสื้อแขนยาวสีดำ กระโปรงสั้นสีแดง

5. คนไทยไม่ทำอะไรในวันพระ

- ก. ทำงาน ข. เรียนหนังสือ
ค. ทำร้ายเพื่อน ง. ขายของ

6. ข้อใดมีความหมายตรงข้ามกัน

- ก. กระโปรง - กางเกง ข. สงบ - ร่มเย็น
ค. วัด - ทำบุญ ง. ดี - ชั่ว

7. ข้อใดเขียนถูก

- ก. เจตีย์ ข. สับดาห์
ค. โบสถ์ ง. อาทิต

8. ข้อใดไม่ใช่ความหมายของดอกบัว

- ก. อุดทน ข. เข้มแข็ง
ค. รักการต่อสู้ ง. ไม่ท้อถอย

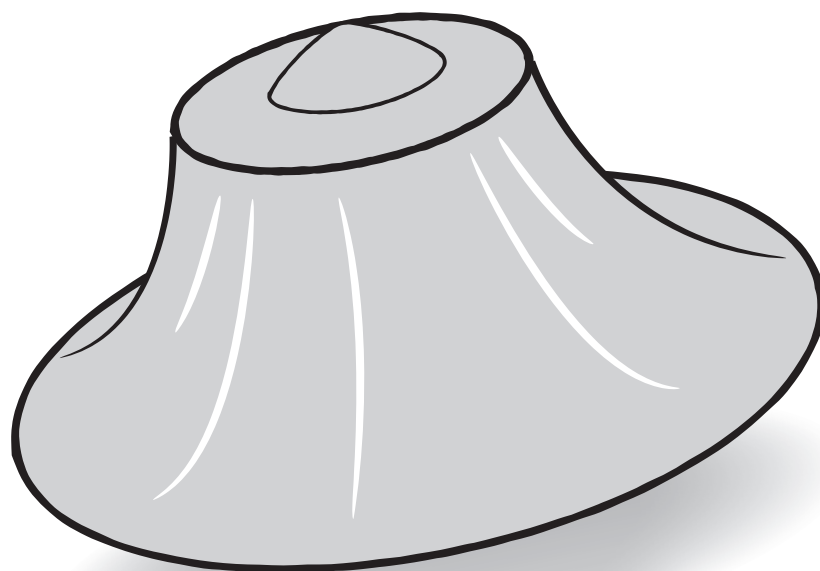
9. รัฐบาลเวียดนามประกาศให้ดอกบัวเป็นดอกไม้ประจำชาติในวันใด

- ก. วันปีใหม่ ข. วันครู
ค. วันเด็ก ง. วันชาติ

10. ทำไมดอกบัวจึงเป็นดอกไม้ประจำชาติของเวียดนาม

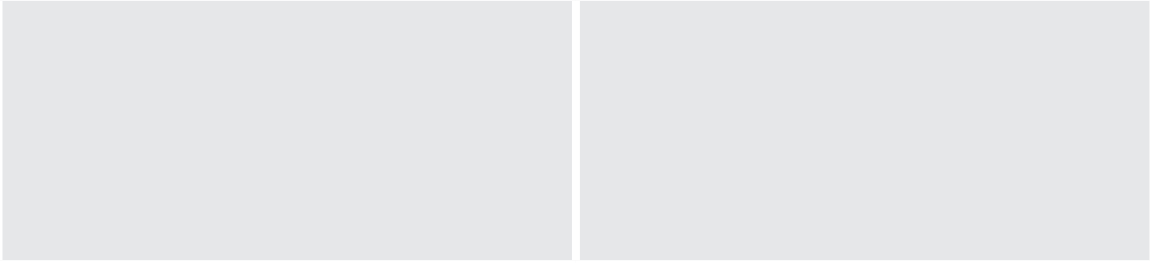
- ก. แสดงถึงความสำคัญของศาสนาพุทธในเวียดนาม
ข. แสดงถึงความเป็นอิสระของคนเวียดนาม
ค. แสดงถึงจิตวิญญาณของคนเวียดนาม
ง. แสดงถึงความสามัคคีของคนเวียดนาม

งอบ



	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			



.....

.....

.....

.....

.....





งอบ

น้อนล้ำ

พยัญชนะสะกด	คำ	คำอ่าน	ความหมาย
บ			
ป			
พ			
ฟ			
ภ			

แบบฝึกการอ่านออกเสียงคำที่มีมาตราตัวสะกด แม่กบ (Bài luyện đọc các từ có phụ âm cuối là âm /-p/)

1.	ลิปต์	ยี่ราฟ	กราฟ	เสิร์ฟ	โลก
2.	นภ	ปรารภ	ลาม	สุขภาพ	ภาพ
3.	เคารพ	อาชีพ	คำศัพท์	สารภาพ	สุขภาพ
4.	สัปดาห์	บาป	รูป	ทวีป	สรูป
5.	นกพิราบ	ตลับ	ตะเกียบ	เทพ	สาป

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của những từ sau)

1. จอบ อ่านว่า
2. โทรศัพท์ อ่านว่า
3. คำสาป อ่านว่า
4. ระเปียบ อ่านว่า
5. มานพ อ่านว่า
6. พิภพ อ่านว่า
7. แม่ทัพ อ่านว่า
8. กรุงเทพฯ อ่านว่า
9. ความลับ อ่านว่า
10. สัปดาห์ อ่านว่า

จงเลือกข้อที่ถูกต้อง
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. งอบ คืออะไร

- | | |
|----------|------------|
| ก. เสื้อ | ข. กางเกง |
| ค. หมวก | ง. กระโปรง |
-

2. ข้อใดเกี่ยวกับงอบ

- | | |
|-----------------|------------------|
| ก. เครื่องราง | ข. เครื่องจักสาน |
| ค. เครื่องเขียน | ง. เครื่องไฟฟ้า |
-

3. งอบเกี่ยวกับข้อใดมากที่สุด

- | | |
|-------------|-------------|
| ก. ภาคเหนือ | ข. ภาคอีสาน |
| ค. ภาคกลาง | ง. ภาคใต้ |
-

4. จังหวัดใดทำงอบ

- | | |
|--------------|--------------------|
| ก. เชียงใหม่ | ข. ภูเก็ต |
| ค. ตาก | ง. พระนครศรีอยุธยา |
-

5. ใครใช้งอบ

- | | |
|-------------|------------|
| ก. นักศึกษา | ข. ชาวนา |
| ค. พนักงาน | ง. พระสงฆ์ |
-

6. ข้อใดไม่ใช่ความหมายของ “น้อนล้ำ”

- | | |
|-----------------|------------------|
| ก. ความงาม | ข. ความอ่อนโยน |
| ค. ความเข้มแข็ง | ง. ความเรียบง่าย |

7. นามอยู่ที่จังหวัดกำแพง เขาไม้ไห้ “น้อนล้ำ” เพื่ออะไร

- | |
|-----------------------|
| ก. แลกเปลี่ยนวัฒนธรรม |
| ข. กันแดด |
| ค. กันลม |
| ง. กันฝน |
-

8. “รูปภาพยี่ราฟจิบนกพิราบ” อ่านอย่างไร

- | |
|---|
| ก. รูป - พาบ - ยี่ - ร้าบ - จีบ - นก - พิ - ราบ |
| ข. รูป - พาบ - ยี่ - ร้าบ - จีบ - นก - พิ - ราบ |
| ค. รูป - พาบ - ยี่ - ร้าบ - จีบ - นก - พิ - ราบ |
| ง. รูป - ภาพ - ยี่ - ร้าบ - จีบ - นก - พิ - ราบ |
-

9. ข้อใดเขียนผิด

- | | |
|--------|--------|
| ก. กบ | ข. จอบ |
| ค. บาบ | ง. สาบ |
-

10. ข้อใดเขียนถูก

- | | |
|-----------|----------|
| ก. ลิฟท์ | ข. กร้าฟ |
| ค. เสิร์ฟ | ง. เทป |

ดินสอพอง



	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			

--	--

.....

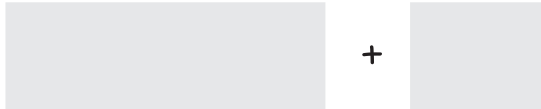
.....

.....

.....

.....

แป้งหนุ



พยัญชนะต้น ตัวแรก	พยัญชนะ ตัวที่สอง	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
ก	ร			
ก	ล			
ก	ว			

พยัญชนะต้น ตัวแรก	พยัญชนะ ตัวที่สอง	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
ข	ร			
ข	ล			
ข	ว			
ค	ร			
ค	ล			
ค	ว			
ต	ร			

พยัญชนะต้น ตัวแรก	พยัญชนะ ตัวที่สอง	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
ป	ร			
ป	ล			
ผ	ล			
พ	ร			

แบบฝึกการอ่านออกเสียงคำควบกล้ำ
(Bài luyện đọc các từ là phụ âm ghép)

1.	กวาง	กวาว	กรวย	กรอก	กล้อง
2.	กลั่น	ขลุขลัก	ขวา	ขว้าง	ครก
3.	ครอบครอง	ครอบครั้ว	ครวญคราง	คลอเคลีย	คลัง
4.	พราก	ตรอมตรม	ตรากรตำ	ตรา	ผลุบ
5.	ปลอก	ปล่อยปลา	ปลิตปลิว	เปลือก	แปล

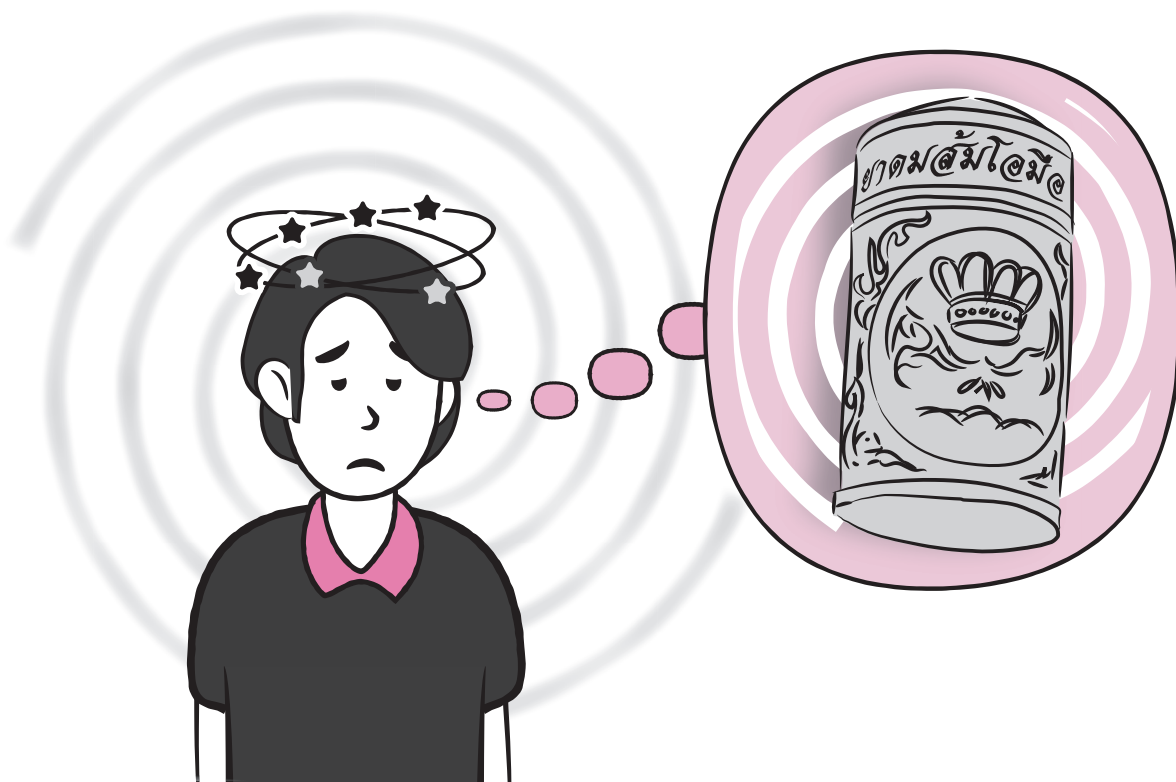
จงเขียนคำอ่าน
(Hãy viết phiên âm cách đọc của các từ sau)

1. กว้างขวาง อ่านว่า
2. กล้ากราย อ่านว่า
3. ครั้นเครง อ่านว่า
4. ขวักไขว่ อ่านว่า
5. ผลุบโผล่ อ่านว่า
6. เปล่าเปลี่ยว อ่านว่า
7. ปลิ้นปล้อน อ่านว่า
8. ตรีตรอง อ่านว่า
9. คล่องแคล่ว อ่านว่า
10. คลาดเคลื่อน อ่านว่า

จงเลือกข้อที่ถูกต้อง (Hãy chọn câu trả lời đúng)

- สีข้อใดเกี่ยวกับดินสอพอง
ก. สีแดง ข. สีเหลือง
ค. สีขาว ง. สีดำ
.....
- ดินสอพอง เรียกอีกชื่อหนึ่งว่าอะไร
ก. แป้งเย็น ข. แป้งร้อน
ค. แป้งน้ำ ง. แป้งขาว
.....
- ข้อใดไม่เกี่ยวกับดินสอพอง
ก. ทำให้ร่างกายเหนียว ข. ทำให้ร่างกายเย็น
ค. ทำให้ร่างกายสบาย ง. ทำให้รู้สึกสนุกสนาน
.....
- ข้อใดเกี่ยวกับดินสอพอง
ก. วันปีใหม่ ข. วันอาสาฬหบูชา
ค. วันเข้าพรรษา ง. วันสงกรานต์
.....
- ข้อใดใช้ผสมกับดินสอพอง
ก. น้ำหอม ข. น้ำเปล่า
ค. น้ำมัน ง. น้ำร้อน
- ข้อใดไม่ใช่แป้งหนู
ก. ทำจากดินสีขาว
ข. มีส่วนผสมของเกสรดอกไม้
ค. มีลักษณะเหมือนดอกไม้บาน
ง. หญิงสาวชาววังใช้บำรุงความงาม
.....
- เอียงไม้ใช้แป้งหนูทำอะไร
ก. อาบน้ำ ข. รักษาสิว
ค. บำรุงหน้า ง. บำรุงผิว
.....
- ข้อใดเขียนถูก
ก. เครื่องสำอางค์ ข. เครื่องสำอาง์
ค. เครื่องสำอางว์ ง. เครื่องสำอาง
- จังหวัดใดในประเทศไทยมีดินสอพองมากที่สุด
ก. ชลบุรี ข. ลพบุรี
ค. จันทบุรี ง. สุพรรณบุรี
.....
- ดินสอพองกับแป้งหนู เหมือนกันอย่างไร
ก. ใช้ทำอาหาร ข. ใช้รักษาฟัน
ค. ใช้ทำความสะอาด ง. ใช้รักษาความงาม

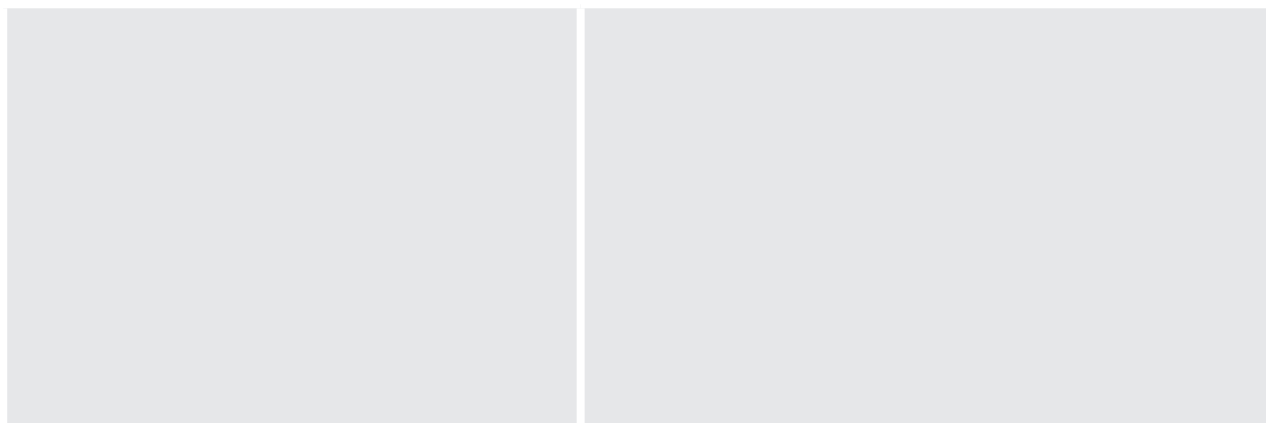
ยาดมส์มือ



	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
45			





.....

.....

.....

.....

.....

ส้มโอมือ

คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม

คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม

แบบฝึกการอ่านออกเสียงคำประวิสรรชนีย์
(Bài luyện đọc từ pra - wi - san - cha - nii)

1.	สะท้าน	สะตวก	สะตุ้ง	สะเทือน	สะพรั่ง
2.	สะพาน	สะอาด	ตะวัน	ตะปู	ตะไคร้
3.	กระจิบ	กระสุน	กระชาย	กระตี่	ตะเกียง
4.	มะม่วง	มะขาม	มะนาว	มะรืน	ประมาท
5.	ละออง	ละเมาะ	ละคร	ระทม	ระวัง
6.	สบง	สไบ	สบู่	สมอง	สกัด
7.	ขบวน	ฉับ	พนัก	วจี	ทนาย

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của các từ sau đây)

1. ตะแบง อ่านว่า
2. สะพาน อ่านว่า
3. ตะขาบ อ่านว่า
4. มะเฟือง อ่านว่า
5. ระกำ อ่านว่า
6. ตะหลิว อ่านว่า
7. สกัด อ่านว่า
8. พนม อ่านว่า
9. ขจาย อ่านว่า
10. สมอง อ่านว่า

จงเลือกข้อที่ถูก
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. ยาคมส้มโอมีไอ้ทำทำอะไร

- | | |
|-------|--------|
| ก. ทา | ข. ญ |
| ค. ดม | ง. กิน |

2. ใครคิดยาคมส้มโอมี

- | |
|--------------------------------------|
| ก. รัชกาลที่ 5 |
| ข. รัชกาลที่ 9 |
| ค. เจ้าจอม หม่อมราชวงศ์ลดาวัลย์ สดับ |
| ง. เจ้าจอม หม่อมราชวงศ์สดับ ลดาวัลย์ |

3. ส้มโอที่ใช้ทำยาคม มีรูปร่างเหมือนอะไร

- | | |
|---------|---------|
| ก. ปาก | ข. เท้า |
| ค. จมูก | ง. มือ |

4. ข้อใดไม่ใช่ลักษณะของส้มโอมี

- | | |
|---------------|---------------|
| ก. เนื้ออร่อย | ข. ไม่มีเมล็ด |
| ค. สีเหลือง | ง. กลิ่นหอม |

5. ทำอย่างไรยาคมส้มโอมีจะมีกลิ่นหอมนาน

- | | |
|-----------|------------|
| ก. ลอยน้ำ | ข. ล้างน้ำ |
| ค. ตากแดด | ง. ตากแห้ง |

6. คำว่า “สกัด” อ่านอย่างไร

- | | |
|-------------|------------|
| ก. สะ - กัด | ข. สก - ตะ |
| ค. สะ - กัด | ง. สก - ด |

7. ข้อใดอ่านถูก

- | | | |
|----------|---------|-----------|
| ก. ตลิ่ง | อ่านว่า | ตะ - ลิ่ง |
| ข. พนม | อ่านว่า | พะ - นม |
| ค. อร่อย | อ่านว่า | อะ - ร่อย |
| ง. กบาล | อ่านว่า | กะ - บาล |

8. ข้อใดอ่านผิด

- | | | |
|-----------|---------|----------|
| ก. ขจี | อ่านว่า | ชะ - จี |
| ข. สดางค์ | อ่านว่า | สะ - ดาง |
| ค. ระกา | อ่านว่า | ระ - กา |
| ง. สมอง | อ่านว่า | สะ - มอง |

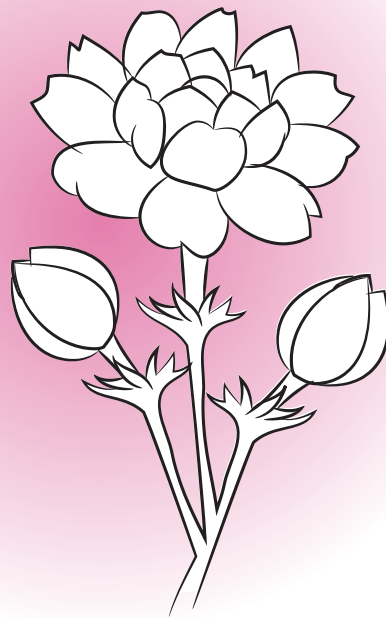
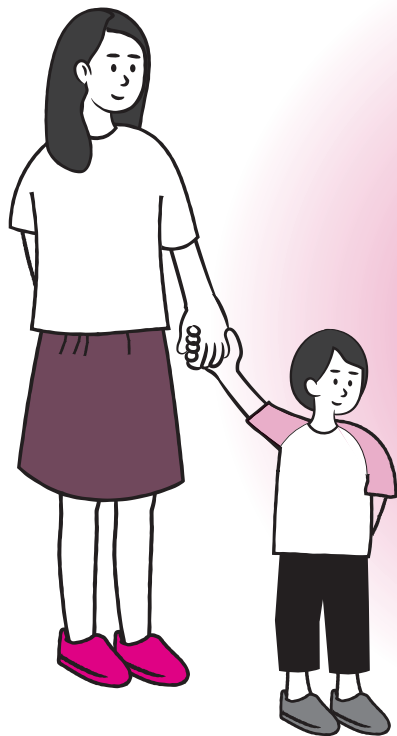
9. ทำไมคนเวียดนามใช้ส้มโอมีเช่นไหว้ในวันปีใหม่
เวียดนาม

- | |
|---------------------------|
| ก. เชื่อว่าจะทำให้รวย |
| ข. เชื่อว่าจะทำให้แข็งแรง |
| ค. เชื่อว่าจะทำให้โชคดี |
| ง. เชื่อว่าจะทำให้อายุยืน |

10. ส้มโอมีในภาษาเวียดนาม หมายถึงอะไร

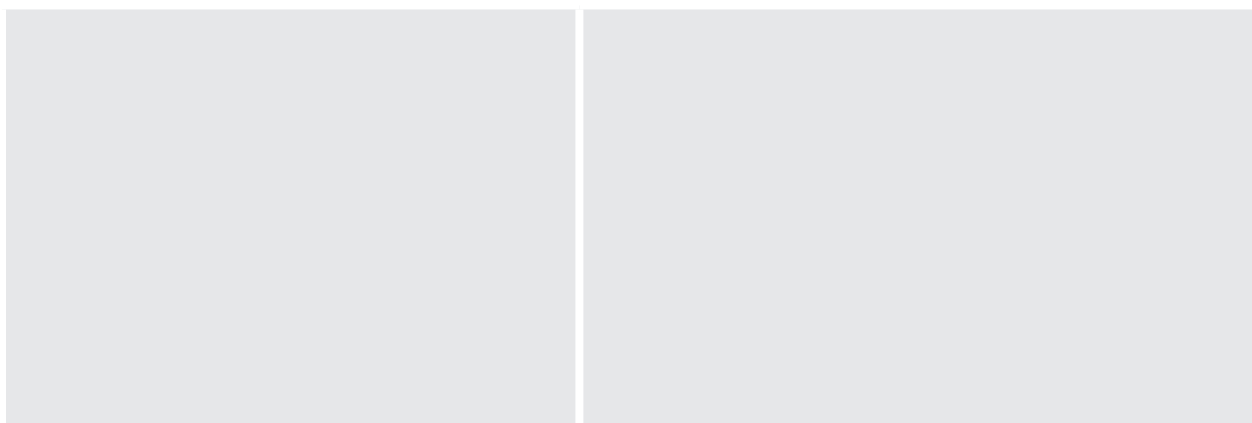
- | |
|-------------------------|
| ก. มือของมนุษย์ |
| ข. มือของพระสงฆ์ |
| ค. มือของพระมหากษัตริย์ |
| ง. มือของพระพุทธเจ้า |

ดอกมะลิ



	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			



.....

.....

.....

.....

.....



พญัณษณะสะกด			
ย			

แบบฝึกการอ่านออกเสียงคำที่มีมาตราตัวสะกด แม่เกย (Bài luyện đọc các từ có phụ âm cuối là âm /-y/).

1.	สาย	สวย	รวย	เนย	ยาย
2.	อ้อย	กาย	ชาย	พาย	ท้าย
3.	ลาย	นาย	หาย	โดย	ไถย
4.	โหย	ลุย	คุย	ลอย	ทอย
5.	สอย	ป้าย	หมาย	ซอย	ถ้าย

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của những từ dưới đây)

1. สบาย อ่านว่า
2. โวยวาย อ่านว่า
3. ฉุยฉาย อ่านว่า
4. ง่ายตาย อ่านว่า
5. ลอยชาย อ่านว่า
6. ช่วยด้วย อ่านว่า
7. หอยลาย อ่านว่า
8. เฉยเมย อ่านว่า
9. ยามสาย อ่านว่า
10. โปรยปราย อ่านว่า

จงเลือกข้อที่ถูกต้อง (Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. มะลิมีสีอะไร

- ก. ขาว ข. เหลือง
ค. แดง ง. ดำ
-

2. ข้อใดไม่เหมือนข้ออื่น

- ก. มาลัยกลม ข. มาลัยแบน
ค. มาลัยซีก ง. มาลัยตุ้ม
-

3. ผู้อาวุโส หมายถึงใคร

- ก. น้องชาย ข. น้องสาว
ค. เพื่อน ง. คุณปู่
-

4. ในประเทศไทยใช้ดอกมะลิเป็นสัญลักษณ์ของ
อะไร

- ก. วันพ่อ ข. วันปีใหม่
ค. วันแม่ ง. วันเด็ก
-

5. สีขาวของมะลิ หมายถึงอะไร

- ก. ความร้อน ข. ความเย็น
ค. ความเครพ ง. ความบริสุทธิ์
-

6. ข้อใดต่างจากข้ออื่น

- ก. ลอย ข. หลาย
ค. พาย ง. รวย

7. “ร่มเย็น” หมายถึงอะไร

- ก. สนุก ข. สะอาด
ค. สบาย ง. สะดวก
-

8. “คนไทยใช้ดอกมะลิลอยน้ำ” เกี่ยวกับข้อใด

- ก. สรงน้ำพระ ข. ไหว้พระ
ค. บูชาพระ ง. เคารพพระ
-

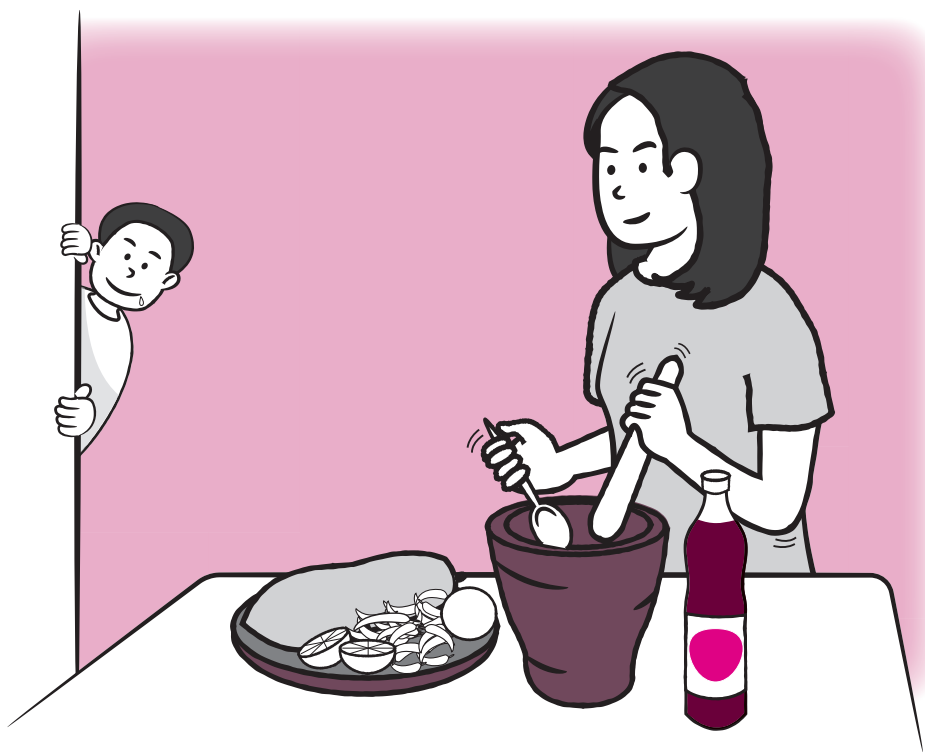
9. มายตี๋มขามะลิเพื่ออะไร

- ก. ทำให้แข็งแรง ข. เพื่อให้ผิวสวย
ค. ทำให้ผมดำ ง. คลายเครียด
-

10. น้ำมันดอกมะลิช่วยในข้อใด

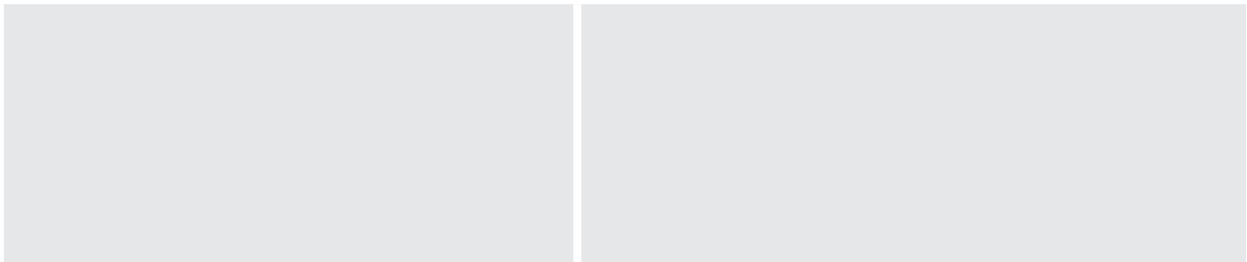
- ก. ทำให้แข็งแรง ข. เพื่อให้ผิวสวย
ค. ทำให้ผมดำ ง. คลายเครียด

ส้มตำ



1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
19			
20			
21			
22			
23			
25			
26			
24			
27			
28			
29			
30			



.....

.....

.....

.....

.....



คำ	พยัญชนะต้น	สระ	พยัญชนะตาม	ภาษาเวียดนาม

แบบฝึกการอ่านออกเสียงคำที่มีสระ โ-ะ (Bài luyện đọc các từ có nguyên âm ô-ơ)

1.	นก	ตก	ชก	ศก	ครก
2.	ส้มตำ	ชมพู่	อดทน	ฝนตก	คางคก
3.	ผมยว	ชกมวย	จิ้งจก	บนบก	คนดี
4.	พิภพ	คนจน	ฝึกฝน	ตกลง	จมน้ำ
5.	ขนนก	ซุกซน	ตกปลา	บนบอบ	ลบรอย

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của những từ sau)

1. คนจน อ่านว่า
2. ตลใจ อ่านว่า
3. ดงดิบ อ่านว่า
4. มงคล อ่านว่า
5. วงจร อ่านว่า
6. สมพล อ่านว่า
7. หกถั้ม อ่านว่า
8. ผลไม้ อ่านว่า
9. งบเงิน อ่านว่า
10. ชกลม อ่านว่า

จงเลือกข้อที่ถูกต้อง (Hãy chọn câu trả lời đúng)

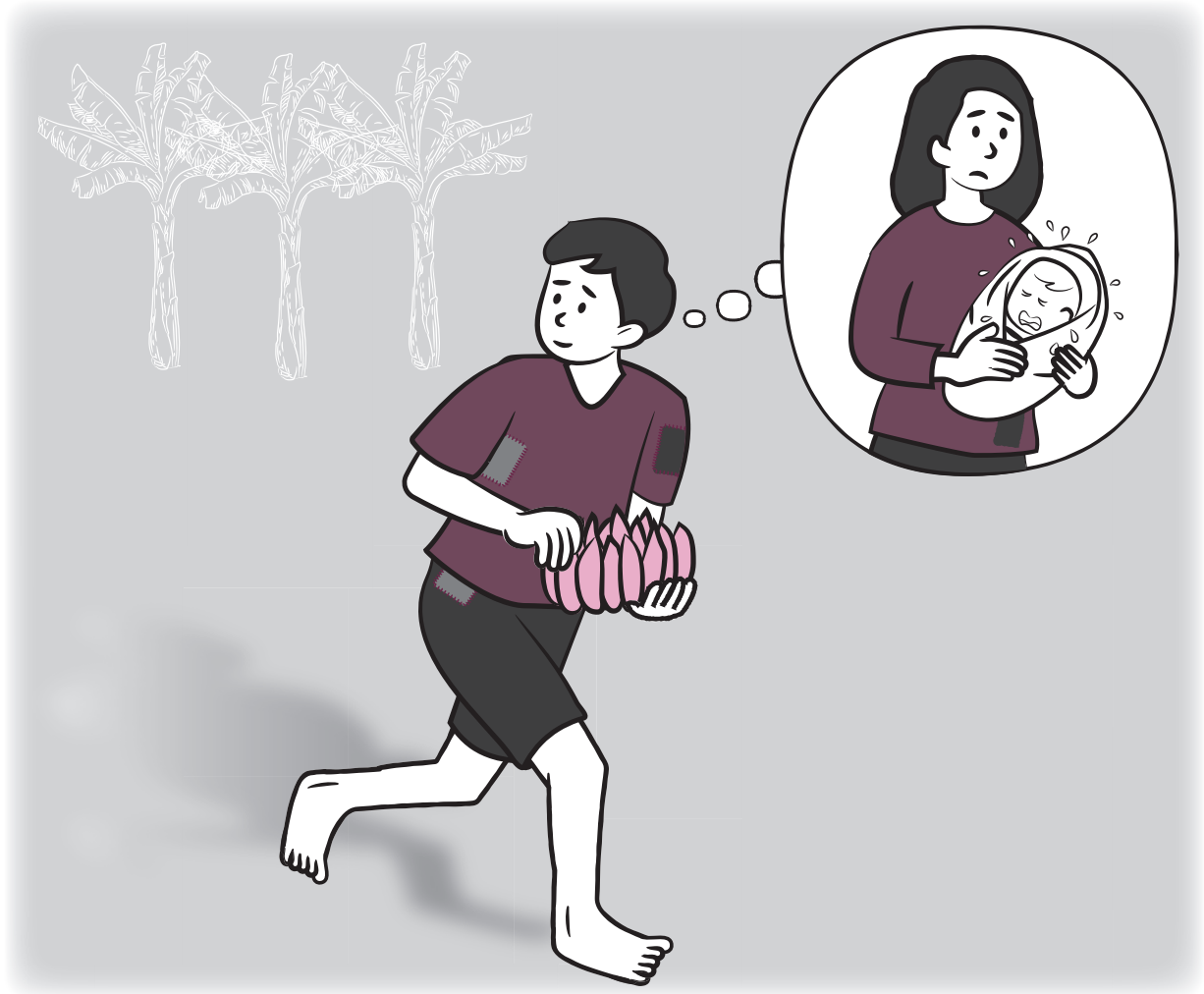
- อาหารไทยที่ชาวต่างชาติชอบมากที่สุดคือ
ข้อใด
ก. ตำไทย ข. ตำมะม่วง
ค. ตำปูปลาร้า ง. ตำถั่ว
.....
- ข้อใดไม่ใช่รสชาติของส้มตำ
ก. หวาน ข. มัน
ค. เผ็ด ง. เปรี้ยว
.....
- ข้อใดไม่ใช่วัตถุดิบที่ใช้ทำส้มตำ
ก. พริก ข. มะนาว
ค. น้ำตาลปีบ ง. ต้นหอม
.....
- คนไทยไม่กินส้มตำกับอะไร
ก. ไก่ย่าง ข. ข้าวเหนียว
ค. หนุ่ย ง. ปลาตุ๋นย่าง
.....
- “ส้ม” ใน “ส้มตำ” หมายถึงอะไร
ก. ผลไม้ชนิดหนึ่ง ข. รสชาติ
ค. น้ำส้มสายชู ง. สีส้ม
.....
- เมื่อทำส้มตำ คนไทยไม่ใช้สิ่งใด
ก. ครก ข. สาก
ค. มีด ง. กรรไกร
- อาหารเวียดนามชนิดใดที่มีลักษณะคล้ายส้มตำ
ก. เฟอ ข. ยำไหลบัว
ค. ปอเปี๊ยะ ง. แหนมเนือง
.....
- ยำเวียดนามมีรสชาติอย่างไร
ก. เผ็ด ข. มัน
ค. เปรี้ยวหวาน ง. เค็ม
.....
- คนไทยชอบกินส้มตำเพราะอะไร
ก. บำรุงร่างกาย ข. รักษาสิ่ว
ค. กินแล้วไม่อ้วน ง. ช่วยย่อยอาหาร
.....
- เราไม่สามารถซื้อส้มตำได้ที่ไหน
ก. ริมถนน ข. ร้านอาหาร
ค. ร้านขายของ ง. ภัตตาคาร

หน่วยที่

9

กล้วยหาย

บทประพันธ์ของ วัฒน์ วรรลยางกูร



	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			

	คำ	คำอ่าน	ภาษาเวียดนาม
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			

--	--



.....

.....

.....

.....

.....

คำ	พยัญชนะต้น	สระ	พยัญชนะสะกด	ภาษาเวียดนาม

แบบฝึกอ่านออกเสียงคำที่มีสระประสม-ัว (Bài luyện đọc các từ có nguyên âm đôi-ัว)

1.	เนื้อตัว	ปวดหัว	ตามัว	น้ำกลั้ว	ดอกบัว
2.	ขวดน้ำ	ปีชวด	สวดมนต์	เส้นลวด	นวดขา
3.	คนรวย	สาวสวย	ปวดแขน	ทำสวน	สอบสวน
4.	ชวนคิด	ควบคุม	พวกเรา	ซึ้งตวง	หวงแหน
5.	วงช้าง	บ้านสวน	ชกมวย	ผันผวน	รวนเร

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc các từ sau)

1. คิดบวก อ่านว่า
2. ลากอวน อ่านว่า
3. ปากบวม อ่านว่า
4. ลวกเส้น อ่านว่า
5. ตาบวม อ่านว่า
6. หอมหวาน อ่านว่า
7. ขวดแก้ว อ่านว่า
8. สำนวน อ่านว่า
9. ชักชวน อ่านว่า
10. ทวงถาม อ่านว่า

จงเลือกข้อที่ถูกต้อง
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. ข้อใดไม่มีในเรื่อง

- ก. ฉันทน์ ข. ลิง
ค. เด็ก ง. คนแก่

2. ข้อใดคือลักษณะนามของกล้วย

- ก. ใบ ข. ลูก
ค. หวี ง. ผล

3. ทำไม “ฉันทน์” โมโหลิง

- ก. ลิงไปสวน ข. ลิงหากกล้วย
ค. ลิงทิ้งกล้วย ง. ลิงกินกล้วย

4. อาชีพคนขุดดิน ตรงกับข้อใด

- ก. คนรวย ข. คนจน
ค. คนดี ง. คนแก่

5. “ลัก” หมายถึงอะไร

- ก. รัก ข. ร้องไห้
ค. ขโมย ง. ซื่อ

6. คนเวียดนาม นำดอกกล้วย มาทำอาหารอะไร

- ก. ทอดหัวปลี ข. ผัดหัวปลี
ค. ต้มหัวปลี ง. ยำหัวปลี

7. ในอาหารแหม่มเนืองมีกล้วยอะไร

- ก. กล้วยดิบ ข. กล้วยสุก
ค. กล้วยดิบๆ สุกๆ ง. กล้วยตาก

8. คนเวียดนามนำไปกล้วยไปทำอะไร

- ก. ผัด ข. ต้ม
ค. ยำ ง. ห่อ

9. ถ้าจะทำอาหารชนิดแคง ควรใช้ส่วนใดของกล้วย

- ก. ดอก ข. ใบ
ค. หยวก ง. ผล

10. ข้อใดไม่ใช่ชนิดของกล้วย

- ก. น้ำว่า ข. ไข่
ค. หอม ง. น้ำดอกไม้

แบบทดสอบวัดผลการเรียนรู้
จงเลือกข้อที่ถูกต้อง (Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. พระยาอุปกิตติปลสาร คือใคร
ก. ผู้คิดสูตรอาหาร ข. ผู้คิดคำสวัสดี
ค. ผู้คิดรถยนต์ ง. ผู้คิดหลักภาษาไทย
.....
2. “สะ - หวัด - ดี” เขียนอย่างไร
ก. สะหวัดดี ข. สะหว่าสดี
ค. สว่าดี ง. สว่าสดี
.....
3. สบายดีไหม
ก. ทำอะไร ข. กินอย่างไร
ค. สวัสดี ง. ไปทำไม
.....
4. ข้อใดเป็นการทักทายแบบคนไทย
ก. สวัสดี ยิ้ม ข. สวัสดี จับมือ
ค. สวัสดี ก้มศีรษะ ง. สวัสดี ไหว้
.....
5. ถ้าคุณพบเพื่อน คำทักทายข้อใดถูกต้องที่สุด
ก. หวัดดีค่ะ เก่ กินข้าวไหมคะ
ข. สวัสดีค่ะ เก่ ไปไหนอีกล่ะ
ค. สวัสดี เก่ สบายดีไหม
ง. สวัสดีค่ะ เก่
.....
6. ข้อใดหมายถึง การต้อนรับ
ก. จ่าว ข. สวัสดี
ค. จ่าวอัน ง. ราตรีสวัสดิ์
.....
7. เพลงนับถือศาสนาพุทธ เพลงจะไปทำบุญที่ไหน
ก. วัด ข. มัสยิด
ค. โบสถ์ ง. บ้าน
.....
8. ตักบาตร หมายถึงข้อใด
ก. ใส่บาตร ข. บิณฑบาต
ค. คว่ำบาตร ง. บาตรพระ
.....
9. ฟูกจะใส่บาตรตอนเช้า ฟูกต้องตื่นกี่โมง
ก. ตี 5 ข. 6 โมงเช้า
ค. 7 โมงเช้า ง. 8 โมงเช้า
.....
10. ข้อใดถูกต้อง
ก. ต้องใส่บาตรด้วยความรวดเร็ว
ข. ต้องถอดรองเท้าใส่บาตร
ค. ไม่ต้องนิมนต์พระสงฆ์ใส่บาตร
ง. การใส่บาตรคือศาสนาคริสต์

11. วันพระคนไทยควรทำอะไร

- ก. กินปลา ข. จับปลา
ค. ปล่อยปลา ง. ขายปลา

12. ดอกไม้ประจำชาติของเวียดนามคือดอกอะไร

- ก. ดอกพิกุล ข. ดอกมะลิ
ค. ดอกทานตะวัน ง. ดอกบัว

13. ข้อใดไม่ใช่วันพระ

- ก. วันขึ้น 8 ค่ำ ข. วันแรม 8 ค่ำ
ค. วันข้าง 15 ค่ำ ง. วันขึ้น 15 ค่ำ

14. ข้อใดไม่ใช่กิจกรรมทางศาสนาพุทธ

- ก. ฟังเทศน์ ข. ฆ่าหมู
ค. สวดมนต์ ง. กราบพระ

15. ข้อใดไม่อยู่ที่วัด

- ก. เจดีย์ ข. วิหาร
ค. โรงเรียน ง. อุโบสถ

16. ใครไม่ใช่ช่างอบ

- ก. ชาววัง ข. ชาวสวน
ค. ชาวนา ง. ชาวไร่

17. ข้อใดเกี่ยวกับเครื่องจักสาน

- ก. กางเกง ข. เสื้อ
ค. กระโปรง ง. กอบ

18. “น้อนล้ำ” เป็นสัญลักษณ์ของอะไร

- ก. ความดี ข. ความรัก
ค. ความงาม ง. ความสุข

19. ทำไมชาวนาไทยนิยมใช้งอบ

- ก. เบา สบาย ข. กว้าง ยาว
ค. สวย สบาย ง. เล็ก ยาว

20. ผลิต อ่านอย่างไร

- ก. ผะ - ลิต ข. ผะ - หลิต
ค. ผ - ลิต ง. ผะ - หลิต

21. ข้อใดไม่เข้าพวก

- ก. กระจาด ข. ตะกร้า
ค. ไม้ไผ่ ง. สาน

22. แป้งเย็น เรียกอีกชื่อหนึ่งว่าอะไร

- ก. ดินสอไม้ ข. ดินสอแท่ง
ค. ดินสอพอง ง. ดินสอขาว

23. จังหวัดใดมีดินสอพองมากที่สุด

- ก. สิงห์บุรี ข. ลพบุรี
ค. ชลบุรี ง. จันทบุรี

24. ข้อใดไม่ใช่ประโยชน์จากดินสอพอง

- ก. ทำให้ร่างกายเหนียว
ข. ทำให้ร่างกายสบาย
ค. ทำให้ร่างกายเย็น
ง. ทำให้ร่างกายสวย

25. แป้งของเวียดนามที่เหมือนดินสอพอง เรียกว่าอะไร

- ก. แป้งหนู ข. แป้งนุ
ค. แป้งหมู ง. แป้งหมู

26. ผลิตภัณฑ์ใดเกี่ยวกับดินสอพอง

- ก. ยาดอง ข. ยาหม่อง
ค. ยาสีฟัน ง. ยาระบาย

27. วันสงกรานต์ตรงกับฤดูใด

- ก. ฤดูหนาว ข. ฤดูร้อน
ค. ฤดูฝน ง. ฤดูแล้ง

28. ส้มโอมีผิวทำอะไร

- ก. ยาดม ข. ยาดอง
ค. ยาตำ ง. ยาแดง

29. คนเวียดนามใช้ส้มโอเมื่อวันอะไร

- ก. วันครู ข. วันปีใหม่
ค. วันเด็ก ง. วันสตรี

30. ข้อใดไม่ได้จากส้มโอมี

- ก. เนื้อ ข. เมล็ด
ค. หอม ง. เปลือก

31. ข้อใดเกี่ยวกับส้มโอมี

- ก. รัชกาลที่ 1 ข. รัชกาลที่ 9
ค. เจ้าจอม หม่อมราชวงศ์ลดาวัลย์ สดับ
ง. เจ้าจอม หม่อมราชวงศ์สดับ ลดาวัลย์

32. ข้อใดไม่เกี่ยวกับการทำส้มโอมี

- ก. สับ ข. ล้าง
ค. หั่น ง. ตากแห้ง

33. คนเวียดนามใช้ส้มโอเมื่อเช่นไหว้ในวันปีใหม่ เพราะอะไร

- ก. อายุยืน ข. แข็งแรง
ค. โชคดี ง. มีลูกมีหลาน

34. ข้อใดคือสีของดอกมะลิ

- ก. สีแดง ข. สีขาว
ค. สีม่วง ง. สีเขียว

35. ข้อใดเกี่ยวข้องกับมะลิ

- ก. วันเกิด ข. วันเด็ก
ค. วันปีใหม่ ง. วันแม่

36. คนเวียดนามใช้ดอกมะลิทำอะไร

- ก. กาแฟ ข. ข้าว
ค. ชา ง. น้ำผึ้ง

37. วันสำคัญใดของไทยเกี่ยวข้องกับดอกมะลิ

- ก. วันชาติไทย ข. วันลอยกระทง
ค. วันสตรี ง. วันสงกรานต์

38. ข้อใดคือประโยชน์ของดอกมะลิสกัด

- ก. บำรุงร่างกาย ข. บำรุงสมอง
ค. บำรุงผิว ง. บำรุงสายตา

39.คนไทยมีความเชื่อเรื่องการปลูกดอกมะลิ
อย่างไร

- ก. กลิ่นหอม ข. สวยงาม
ค. ป้องกันแมลง ง. มีความสุข

40.ส้ม หมายถึงอะไร

- ก. เปรี้ยว ข. หวาน
ค. มัน ง. เค็ม

41.อุปกรณ์ใดใช้ทำส้มตำ

- ก. กระทะ - ตะหลิว ข. ครก - สาก
ค. หม้อ - ไห ง. ทัพพี - หม้อ

42.คนไทยชอบกินส้มตำกับอะไร

- ก. หมูปิ้ง ข. กุ้งเผา
ค. ไก่ย่าง ง. ปลาหมึกทอด

43.ประโยชน์ของส้มตำคืออะไร

- ก. บำรุงร่างกาย ข. รักษาสิว
ค. กินแล้วไม่อ้วน ง. ช่วยย่อยอาหาร

44.ส้มตำเหมือนอาหารเวียดนามชื่อใด

- ก. แหนมเนือง ข. ยำไหลบัว
ค. ปอเปี๊ยะ ง. ผอ

45.ชาวต่างชาติรู้จักส้มตำชื่อใดมากที่สุด

- ก. ส้มตำมะม่วง ข. ส้มตำถั่ว
ค. ส้มตำไทย ง. ส้มตำปูปลาร้า

46.ส่วนผสมใดในส้มตำที่มีรสเผ็ด

- ก. น้ำปลา ข. พริก
ค. น้ำตาล ง. กระเทียม

47.ถ้านำ “ส้มโอ” มาตำเรียกว่าอะไร

- ก. ตำส้มโอ ข. ตำส้ม
ค. ตำโอ ง. ส้มตำส้มโอ

48.อาหารเวียดนาม “*ยำหัวปลี*” ทำมาจากอะไร

- ก. ใบกล้วย ข. ต้นกล้วย
ค. ลูกกล้วย ง. ดอกกล้วย

49.คนเวียดนามใช้กล้วยดิบในอาหารใด

- ก. ผอ ข. ยำหัวปลี
ค. แหนมเนือง ง. ปอเปี๊ยะ

50.ลักษณะนามของกล้วยคืออะไร

- ก. ใบ ข. หวี
ค. ผล ง. ตัว

จงตอบคำถามจากบทอ่าน
(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

- คนไทยพูดว่า “สวัสดี” เมื่อไร
เมื่อพบกัน
- คำว่า “สวัสดี” ใช้เป็นทางการเมื่อไร
พ.ศ. 2473
- เมื่อก่อนคนไทยพูดทักทายโดยใช้คำใด
กินข้าวหรือยัง ไปไหนมา สบายดีไหม
- สวัสดี หมายถึงอะไร
ดี งาม ง่าย
- คนไทยพูดสวัสดี และทำอะไร
ไหว้

จงเขียนคำอ่าน
(Hãy viết phiên âm cách đọc của
những từ sau)

1. ส่ง	อ่านว่า	สะ-ห่ง
2. สัจ	อ่านว่า	สะ-หัจ
3. สวัสดี	อ่านว่า	สะ-หวัด
4. สว่าง	อ่านว่า	สะ-หว่าง
5. สวาย	อ่านว่า	สะ-หวย
6. สลาย	อ่านว่า	สะ-หลาย
7. สยาย	อ่านว่า	สะ-หยาย
8. สมอง	อ่านว่า	สะ-หมอง
9. สนุก	อ่านว่า	สะ-หนุก
10. สนธิ	อ่านว่า	สะ-หนัด

จงเลือกข้อที่ถูก
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

- คำว่า “สวัสดี” อ่านอย่างไร
ข. สะ-หวัด-ดี
- ใครคิดคำว่า “สวัสดี”
ก. พระยาอุปกิตศิลปสาร
- สวัสดี
ค. สบายดีไหม
- คนไทยพูด “สวัสดี” และทำอะไร
ง. ไหว้
- ถ้านักศึกษาพบอาจารย์ ข้อใดถูกที่สุด
ง. สวัสดีค่ะอาจารย์
- คนไทยพูด “สวัสดี” เวลาใด
ง. ตอนพบกัน
- ข้อใดพูดทักทายได้สุภาพที่สุด
ง. สวัสดีครับ สบายดีไหมครับ คุณเฟื่อง
- ข้อใดหมายถึง “จ้าว”
ข. การต้อนรับ
- ข้อใดไม่ใช่ความหมาย “สวัสดี”
ง. การต้อนรับ
- นักศึกษาเวียดนาม : สวัสดีค่ะ อาจารย์
อาจารย์คนไทย : สวัสดีค่ะ
นักศึกษาเวียดนาม : อาจารย์

ก. กินข้าวหรือยังคะ

จงตอบคำถามจากบทอ่าน
(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

1. ตักบาตร หมายถึงอะไร
.....
เอาของใส่บาตรพระ
2. ตอนเช้าคนไทยมักทำอะไรที่ทำให้สบายใจ
.....
ตักบาตร ใส่บาตร
3. คนไทยใส่บาตรที่ไหน
.....
หน้าบ้าน ริมนอน หรือริมน้ำ
4. ถ้าคุณต้องการใส่บาตร คุณจะอย่างไร
.....
ทำอาหาร หรือซื้ออาหารใส่บาตรตอนเช้าตรู่
5. คนไทยใส่อะไรในบาตร
.....
ข้าว กับข้าว ผลไม้ ขนมหวาน

จงเขียนคำอ่าน
(Hãy viết phiên âm cách đọc của
những từ sau)

1. นัต	อ่านว่า	นัต
2. บัตร์	อ่านว่า	บัต
3. บาท	อ่านว่า	บาท
4. สามารถ	อ่านว่า	สา - มาต
5. อัฐ	อ่านว่า	อัฐ
6. เท็จ	อ่านว่า	เท็ด
7. เหตุ	อ่านว่า	เหต
8. รถ	อ่านว่า	รต
9. โทษ	อ่านว่า	โทษ
10. บวช	อ่านว่า	บวต

จงเลือกข้อที่ถูก
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. ข้อใดเกี่ยวกับ “ตักบาตร”
ก. ศาสนาพุทธ
2. ข้อใดมีความหมายเหมือน “ตักบาตร”
ก. ใส่บาตร
3. คุณต้องใส่บาตรตอนไหน
ง. ตอนเช้า
4. ข้อใดคืออาหารที่คนไทยต้องใส่บาตร
ข. ข้าว
5. ถ้าบ้านของคุณอยู่ใกล้แม่น้ำ คุณจะใส่บาตรที่ไหน
ง. ริมน้ำ
6. ฮวาจะใส่บาตร ฮวาต้องพูดอะไรกับพระสงฆ์
ง. นิมนต์ค่ะ
7. งานับถือศาสนาคริสต์ เธอต้องไปที่ไหน
ค. โบสถ์
8. “สามารถ” อ่านอย่างไร
ข. สา-มาต
9. “พระสงฆ์” อ่านอย่างไร
ก. พระ - สง
10. ประณีต ตรงกับข้อใด
ก. การใส่บาตรข้าวๆ สุภาพ

จงตอบคำถามจากบทอ่าน
(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

1. วัดเกี่ยวข้องกับศาสนาอะไร
.....
ศาสนาพุทธ
2. ใครอาศัยอยู่ที่วัด
.....
พระสงฆ์
3. คนไทยไปทำบุญที่วัดวันอะไร
.....
วันพระ
4. ทำไมวัดร่มรื่น
.....
มีต้นไม้
5. จงยกตัวอย่างสิ่งสำคัญภายในวัด
.....
เจดีย์ โบสถ์ วิหาร

จงเขียนคำอ่าน
(Hãy viết phiên âm cách đọc của
những từ sau)

- | | | |
|--------------|---------|--------------------|
| 1. ศูนย์ | อ่านว่า | ศูนย์ |
| 2. ยักษ์ | อ่านว่า | ยักษ์ |
| 3. เกียร์ | อ่านว่า | เกียร์ |
| 4. ดีไซน์ | อ่านว่า | ดี - ซาย |
| 5. นිරันตร์ | อ่านว่า | นิน - รัน |
| 6. สวนสัตว์ | อ่านว่า | สวน - สัตว์ |
| 7. พระจันทร์ | อ่านว่า | พระ - จัน |
| 8. พิสูจน์ | อ่านว่า | พิ - สูด |
| 9. พระสงฆ์ | อ่านว่า | พระ - สง |
| 10. สัปดาห์ | อ่านว่า | สัปดาห์ |

จงเลือกข้อที่ถูก
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. “เทศน์” อ่านอย่างไร
ค. เทศ
2. คนไทยนิยมไปวัดเพราะอะไร
ข. ทำบุญ
3. ทำความดี คืออะไร
ค. เลี้ยงปลา
4. ใครแต่งกายสุภาพเมื่อไปวัด
ค. ลานใส่เสื้อสีขาว กระโปรงยาวสีขาว
5. คนไทยไม่ทำอะไรในวันพระ
ค. ทำร้ายเพื่อน
6. ข้อใดมีความหมายตรงข้ามกัน
ง. ดี - ชั่ว
7. ข้อใดเขียนถูก
ค. โบสถ์
8. ข้อใดไม่ใช่ความหมายของดอกบัว
ค. รักการต่อสู้
9. รัฐบาลเวียดนามประกาศให้ดอกบัวเป็นดอกไม้ประจำชาติ
ในวันใด
ง. วันชาติ
10. ทำไมดอกบัวจึงเป็นดอกไม้ประจำชาติของเวียดนาม
ค. แสดงถึงจิตวิญญาณของคนเวียดนาม

จงตอบคำถามจากบทอ่าน

(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

1. หมวกแบบไทยเรียกว่าอะไร
.....
จอบ
2. จอบมีรูปร่างอย่างไร
.....
รูปทรงโค้ง สานด้วยไม้ไผ่ คล้ายกระจาดคว่ำ
3. จอบผลิตมากที่ไหน
.....
จังหวัดพระนครศรีอยุธยา
4. ทำไมใส่จอบแล้วสบาย
.....
มีน้ำหนักเบา ถ่ายเทอากาศดี
5. ชาวนาใส่จอบตอนไหน
.....
ตอนทำนา

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của những từ sau)

- | | | |
|--------------|---------|----------------------|
| 1. จอบ | อ่านว่า | จอบ |
| 2. โทร์ศัพท์ | อ่านว่า | โท - ระ - สับ |
| 3. คำสาป | อ่านว่า | คา - สาป |
| 4. ระเบียบ | อ่านว่า | ระ - เบียบ |
| 5. มานพ | อ่านว่า | มา - นบ |
| 6. พิภพ | อ่านว่า | พิ - พบ |
| 7. แม่ทัพ | อ่านว่า | แม่ - ทัพ |
| 8. กรุงเทพฯ | อ่านว่า | กรุง - เทบ |
| 9. ความลับ | อ่านว่า | ความ - ลับ |
| 10. สัปดาห์ | อ่านว่า | สับ - ดา |

จงเลือกข้อที่ถูก

(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. จอบ คืออะไร
ค. หมวก
2. ข้อใดเกี่ยวกับจอบ
ข. เครื่องจักสาน
3. จอบเกี่ยวกับข้อใดมากที่สุด
ค. ภาคกลาง
4. จังหวัดใดทำจอบ
ง. พระนครศรีอยุธยา
5. ใครใช้จอบ
ข. ชาวนา
6. ข้อใดไม่ใช่ความหมายของ “น้อนล้ำ”
ค. ความเข้มแข็ง
7. นามอยู่ที่จังหวัดกำแพง เขาไม่ใส่ “น้อนล้ำ” เพื่ออะไร
ก. แลกเปลี่ยนวัฒนธรรม
8. “รูปภาพยี่ราฟจับนกพิราบ” อ่านอย่างไร
ข. รุบ - พาบ - ยี่ - ราบ - จับ - นก - พิ - ราบ
9. ข้อใดเขียนผิด
ง. สาบ
10. ข้อใดเขียนถูก
ง. เทบ

เฉลยแบบฝึกหัด
หน่วยที่ 5

จงตอบคำถามจากบทอ่าน
(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

- ดินสอพอง คืออะไร
ดินสีขาว หรือแป้งเย็น
- จงบอกประโยชน์ของดินสอพอง
ใช้ทาผิวหน้า หรือผิวกาย ทำให้เย็นสบาย
- จงบอกวิธีการใช้ดินสอพอง
ผสมน้ำ
- ฤดูใดที่คนไทยใช้ดินสอพองมากที่สุด
ฤดูร้อน
- ดินสอพองเป็นสัญลักษณ์ของวันอะไร
วันสงกรานต์

จงเขียนคำอ่าน
(Hãy viết phiên âm cách đọc của các từ sau)

- | | | |
|-----------------|---------|----------------|
| 1. กว้างขวาง | อ่านว่า | กว้าง - ขวาง |
| 2. กล้ากราย | อ่านว่า | กล้า - กราย |
| 3. ครั้นเครง | อ่านว่า | ครั้น - เครง |
| 4. ขวักไขว่ | อ่านว่า | ขวัก - ไว่ว |
| 5. ผลุบโผล่ | อ่านว่า | ผลุบ - โผล่ |
| 6. เปลาเปลี่ยว | อ่านว่า | เปลา - เปลี่ยว |
| 7. ปลิ้นปล้อน | อ่านว่า | ปลิ้น - ปล้อน |
| 8. ตรีตรอง | อ่านว่า | ตรี - ตรอง |
| 9. คล่องแคล่ว | อ่านว่า | คล่อง - แคล่ว |
| 10. คลาดเคลื่อน | อ่านว่า | คลาด - เคลื่อน |

จงเลือกข้อที่ถูก
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

- สีข้อใดเกี่ยวกับดินสอพอง
ค. สีขาว
- ดินสอพอง เรียกอีกชื่อหนึ่งว่าอะไร
ก. แป้งเย็น
- ข้อใดไม่เกี่ยวกับดินสอพอง
ก. ทำให้ร่างกายเหนียว
- ข้อใดเกี่ยวกับดินสอพอง
ง. วันสงกรานต์
- ข้อใดใช้ผสมกับดินสอพอง
ข. น้ำเปล่า
- ข้อใดไม่ใช่แป้งหนู
ค. มีลักษณะเหมือนดอกไม้บาน
- เอียงไม่ใช่แป้งหนูทำอะไร
ก. อาบน้ำ
- ข้อใดเขียนถูก
ง. เครื่องสำอาง
- จังหวัดใดในประเทศไทยมีดินสอพองมากที่สุด
ข. ลพบุรี
- ดินสอพองกับแป้งหนู เหมือนกันอย่างไร
ง. ใช้รักษาความงาม

จงตอบคำถามจากบทอ่าน

(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

1. ใครคิดയാഥഥഥഥഥഥ
เจ้าจอม หม่อมราชวงศ์สดับ ลดาวัลย์
2. ยาดมส้มโอมีมีตั้งตั้งแต่สมัยใด
สมัยรัชกาลที่ 5
3. ยาดมส้มโอมีมีดีอย่างไร
แก้วิงเวียน ทำให้โล่งจมูก แก้หน้ามืด เป็นลม
4. ทำไมเรียกว่ายาดมส้มโอมีมี
รูปร่างส้มโอเหมือนมีมี นิ้วมีมีเรียว
5. ยาดมส้มโอมีมี ทำอย่างไร
นำเปลือกส้มโอมีมีมาล้าง ตากแห้ง หั่นเป็นชิ้นเล็ก ๆ ผสมกับสมุนไพรว

จงเขียนคำอ่าน

(Hãy viết phiên âm cách đọc của các từ sau đây)

1. ตะแบง	อ่านว่า	ตะ - แบง
2. สะพาน	อ่านว่า	สะ - พาน
3. ตะขาบ	อ่านว่า	ตะ - ขาบ
4. มะเฟือง	อ่านว่า	มะ - เฟือง
5. ระกำ	อ่านว่า	ระ - กา
6. ตะหลิว	อ่านว่า	ตะ - หลิว
7. สลัด	อ่านว่า	สะ - หลัด
8. พนม	อ่านว่า	พะ - นม
9. ขจาย	อ่านว่า	ขะ - จาย
10. สมอ	อ่านว่า	สะ - หมอ

จงเลือกข้อที่ถูก

(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. ยาดมส้มโอมีมีใช้ทำอะไร
ค. ดม
2. ใครคิดยาดมส้มโอมีมี
ง. เจ้าจอม หม่อมราชวงศ์สดับ ลดาวัลย์
3. ส้มโอที่ใช่ทำยาดม มีรูปร่างเหมือนอะไร
ง. มีมี
4. ข้อใดไม่ใช่ลักษณะของส้มโอมีมี
ก. เนื้ออร่อย
5. ทำอย่างไรยาดมส้มโอมีมีจะมีกลิ่นหอมนาน
ค. ตากแดด
6. คำว่า “สกัด” อ่านอย่างไร
ก. สะ - กัด
7. ข้อใดอ่านถูก
ข. พนม อ่านว่า พะ - นม
8. ข้อใดอ่านผิด
ง. สมอ อ่านว่า สะ - มอ
9. ทำไมคนเวียดนามใช้ส้มโอมีมีเช่นไหว้ในวันปีใหม่เวียดนาม
ค. เชื่อว่าจะทำให้โชคดี
10. ส้มโอมีมีในภาษาเวียดนาม หมายถึงอะไร
ง. มีมีของพระพุทธเจ้า

จงตอบคำถามจากบทอ่าน
(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

1. ดอกมะลิมีลักษณะอย่างไร
.....
ดอกไม้สีขาว มีกลิ่นหอม
2. คนไทยนิยมนำดอกมะลิทำอะไร
.....
บูชาพระ ใหว้ผู้อาวุโส
3. ดอกมะลิเป็นสัญลักษณ์ของวันอะไร
.....
วันแม่
4. ทำไมคนไทยใช้ดอกมะลิในวันสงกรานต์
.....
มะลิมีกลิ่นหอม เหมาะกับการใช้สรงน้ำพระ
รดน้ำผู้อาวุโส
5. ทำไมคนไทยปลูกมะลิ
.....
เชื่อว่าทำให้บ้านร่มเย็น มีความสุขจากกลิ่นหอม

จงเขียนคำอ่าน
(Hãy viết phiên âm cách đọc của
những từ dưới đây)

- | | | |
|--------------|---------|-------------|
| 1. สบาย | อ่านว่า | สะ - บาย |
| 2. โวยวาย | อ่านว่า | โวย - วาย |
| 3. ฉวยฉาย | อ่านว่า | จួយ - ฉาย |
| 4. ง่ายตาย | อ่านว่า | ง้าย - ดาย |
| 5. ลอยชาย | อ่านว่า | ลอย - ชาย |
| 6. ช่วยด้วย | อ่านว่า | ช่วย - ด้วย |
| 7. หอยลาย | อ่านว่า | หอย - ลาย |
| 8. เฉยเมย | อ่านว่า | เฉย - เมย |
| 9. ยามสาย | อ่านว่า | ยาม - สาย |
| 10. โปรยปราย | อ่านว่า | โปรย- ปราย |

จงเลือกข้อที่ถูกต้อง
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

1. มะลิมีสีอะไร
ก. ขาว
2. ข้อใดไม่เหมือนข้ออื่น
ข. มาลัยแบน
3. ผู้อาวุโส หมายถึงใคร
ง. คุณปู่
4. ในประเทศไทยใช้ดอกมะลิเป็นสัญลักษณ์ของอะไร
ค. วันแม่
5. สีขาวของมะลิ หมายถึงอะไร
ง. ความบริสุทธิ์
6. ข้อใดต่างจากข้ออื่น
ข. หลาย
7. “ร่มเย็น” หมายถึงอะไร
ค. สบาย
8. “คนไทยใช้ดอกมะลิลอยน้ำ” เกี่ยวกับข้อใด
ก. สรงน้ำพระ
9. มายตี๋มขามะลิเพื่ออะไร
ง. คลายเครียด
10. น้ำมันดอกมะลิช่วยในข้อใด
ข. เพื่อให้ผิวสวย

เฉลยแบบฝึกหัด
หน่วยที่ 8

จงตอบคำถามจากบทอ่าน
(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

- ชาวต่างชาติรู้จักส้มตำอะไรมากที่สุด
.....
ส้มตำไทย
- ส้มตำมีรสชาติอย่างไร
.....
หลายรสชาติ เปรี้ยว หวาน เค็ม เผ็ด
- คุณซื้อส้มตำได้ที่ไหน
.....
ริมถนน ร้านอาหาร ภัตตาคาร
- ส้มตำทำจากอะไร
.....
มะละกอดิบ
- ส้มตำรับประทานกับอะไรได้บ้าง
.....
ไก่ย่าง ข้าวเหนียว

จงเขียนคำอ่าน
(Hãy viết phiên âm cách đọc của
những từ sau)

- | | | |
|-----------|---------|---------------|
| 1. คนจน | อ่านว่า | คน - จน |
| 2. ดลใจ | อ่านว่า | ดล - ใจ |
| 3. ดงดิบ | อ่านว่า | ดง - ดิบ |
| 4. มงคล | อ่านว่า | มง - คน |
| 5. วงจร | อ่านว่า | วง - จอน |
| 6. สมพล | อ่านว่า | สม - พน |
| 7. หกล้ม | อ่านว่า | หก - ล้ม |
| 8. ผลไม้ | อ่านว่า | พน - ละ - ไม้ |
| 9. งกเงิน | อ่านว่า | งก - เงิน |
| 10. ชกลม | อ่านว่า | ชก - ลม |

จงเลือกข้อที่ถูก
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

- อาหารไทยที่ชาวต่างชาติชอบมากที่สุดคือข้อใด
ก. ตำไทย
- ข้อใดไม่ใช่รสชาติของส้มตำ
ข. มัน
- ข้อใดไม่ใช่วัตถุดิบที่ใช้ทำส้มตำ
ง. ต้นหอม
- คนไทยไม่กินส้มตำกับอะไร
ค. หนูปิ้ง
- “ส้ม” ใน “ส้มตำ” หมายถึงอะไร
ข. รสชาติ
- เมื่อทำส้มตำ คนไทยไม่ใช่สิ่งใด
ง. กรรไกร
- อาหารเวียดนามชนิดใดที่มีลักษณะคล้ายส้มตำ
ข. ยำไหลบัว
- ยำเวียดนามมีรสชาติอย่างไร
ค. เปรี้ยวหวาน
- คนไทยชอบกินส้มตำเพราะอะไร
ค. กินแล้วไม่อ้วน
- เราไม่สามารถซื้อส้มตำได้ที่ไหน
ค. ร้านขายของ

จงตอบคำถามจากบทอ่าน
(Đọc bài và trả lời các câu hỏi sau)

- บ้านของ “ฉันทน์” อยู่ชอยอะไร
ชอยต้นกล้วย
- กล้วยหายไปไหน
คนขุดดินขโมยกล้วย
- เด็กกินอะไร
กล้วยบด
- ฉันทน์ซื้ออะไร
ซื้อกล้วย
- ใคร “ลัก” กล้วย
คนขุดดิน

จงเขียนคำอ่าน
(Hãy viết phiên âm cách đọc các từ sau)

- | | | |
|------------|---------|------------|
| 1. คิตบวก | อ่านว่า | คิต - บวก |
| 2. ลากอวน | อ่านว่า | ลาก - อวน |
| 3. ปากบวม | อ่านว่า | ปาก - บวม |
| 4. ลวกเส้น | อ่านว่า | ลวก - เส้น |
| 5. ตาบวม | อ่านว่า | ตา - บวม |
| 6. หอมหวาน | อ่านว่า | หอม - หวาน |
| 7. ขวดแก้ว | อ่านว่า | ขวด - แก้ว |
| 8. สำนวน | อ่านว่า | สำ - นวน |
| 9. ชักชวน | อ่านว่า | ชัก - ชวน |
| 10. ทวงถาม | อ่านว่า | ทวง - ถาม |

จงเลือกข้อที่ถูก
(Hãy chọn câu trả lời đúng)

- ข้อใดไม่มีในเรื่อง
ง. คนแก่
- ข้อใดคือลักษณะนามของกล้วย
ค. หวี
- ทำไม “ฉันทน์” โมโหลิง
ง. ลิงกินกล้วย
- อาชีพคนขุดดิน ตรงกับข้อใด
ข. คนจน
- “ลัก” หมายถึงอะไร
ค. ขโมย
- คนเวียดนามนำดอกกล้วยมาทำอาหารอะไร
ง. ยำหัวปลี
- ในอาหารแหนมเนืองมีกล้วยอะไร
ก. กล้วยดิบ
- คนเวียดนามนำไปกล้วยไปทำอะไร
ง ห่อ
- ถ้าจะทำอาหารชนิดแแกง ควรใช้ส่วนใดของกล้วย
ค. หยวก
- ข้อใดไม่ใช่ชนิดของกล้วย
ง. น้ำดอกไม้

เฉลย แบบทดสอบวัดผลการเรียนรู้

1. พระยาอุปกิตศิลปสาร คือใคร
ข. ผู้คิดคำสวัสดิ์
2. “สะ - หวัด - ดี” เขียนอย่างไร
ง. สวัสดิ์
3. สบายดีไหม
ค. สวัสดิ์
4. ข้อใดเป็นการทักทายแบบคนไทย
ง. สวัสดิ์ ไหว้
5. ถ้าคุณพบเพื่อน คำทักทายข้อใดถูกต้องที่สุด
ค. สวัสดิ์ เก๋ สบายดีไหม
6. ข้อใดหมายถึง การต้อนรับ
ก. จ่าว
7. เพื่อนนับถือศาสนาพุทธ เพื่อนจะไปทำบุญที่ไหน
ก. วัด
8. ตักบาตร หมายถึงข้อใด
ก. ใส่บาตร
9. ฟูกจะใส่บาตรตอนเช้า ฟูกต้องตื่นกี่โมง
ก. ตี 5
10. ข้อใดถูกต้อง
ข. ต้องถอดรองเท้าใส่บาตร
11. วันพระคนไทยควรทำอะไร
ค. ปล่อยปลา
12. ดอกไม้ประจำชาติของเวียดนามคือดอกอะไร
ง. ดอกบัว
13. ข้อใดไม่ใช่วันพระ
ค. วันข้าง 15 ค่ำ
14. ข้อใดไม่ใช่กิจกรรมทางศาสนาพุทธ
ข. ฆ่าหมู
15. ข้อใดไม่อยู่ที่วัด
ค. โรงเรียน
16. ใครไม่ใช่ฆ้อง
ก. ชาววัง
17. ข้อใดเกี่ยวกับเครื่องจักสาน
ง. ฆ้อง
18. “นอนล้ำ” เป็นสัญลักษณ์ของอะไร
ค. ความงาม
19. ทำไมชาวนาไทยนิยมใช้ฆ้อง
ก. เบาล์ สบาย
20. ผลิตภัณฑ์อ่านอย่างไร
ข. ผะ - หลิด
21. ข้อใดไม่เข้าพวก
ง. สาน
22. แป้งเย็น เรียกอีกชื่อหนึ่งว่าอะไร
ค. ดินสอพอง
23. จังหวัดใดมีดินสอพองมากที่สุด
ข. ลพบุรี
24. ข้อใดไม่ใช่ประโยชน์จากดินสอพอง
ก. ทำให้ร่างกายเหนียว
25. แป้งของเวียดนามที่เหมือนดินสอพอง เรียกว่าอะไร
ข. แป้งหนู
26. ผลิตภัณฑ์ใดเกี่ยวกับดินสอพอง
ค. ยาสีฟัน
27. วันสงกรานต์ตรงกับฤดูใด
ข. ฤดูร้อน
28. สัมโหมือไว้ทำอะไร
ก. ยาดม
29. คนเวียดนามใช้สัมโหมือในวันอะไร
ข. วันปีใหม่
30. ข้อใดไม่ได้จากสัมโหมือ
ก. เนื้อ

31. ข้อใดเกี่ยวกับส้มโอมีโอ
ง. เจ้าจอม หม่อมราชวงศ์สดับ ลดาวัลย์
32. ข้อใดไม่เกี่ยวกับการทำส้มโอมีโอ
ก. สับ
33. คนเวียดนามใช้ส้มโอมีโอเช่นไหว้ในวันปีใหม่ เพราะอะไร
ค. โชคดี
34. ข้อใดคือสีของดอกมะลิ
ข. สีขาว
35. ข้อใดเกี่ยวข้องกับชองกับมะลิ
ง. วันแม่
36. คนเวียดนามใช้ดอกมะลิทำอะไร
ค. ชา
37. วันสำคัญใดของไทยเกี่ยวข้องกับชองกับดอกมะลิ
ง. วันสงกรานต์
38. ข้อใดคือประโยชน์ของดอกมะลิสกัด
ค. บำรุงผิว
39. คนไทยมีความเชื่อเรื่องการปลูกดอกมะลิอย่างไร
ง. มีความสุข
40. ส้ม หมายถึงอะไร
ก. เปรี้ยว
41. อุปกรณ์ใดใช้ทำส้มตำ
ข. ครก - สาก
42. คนไทยชอบกินส้มตำกับอะไร
ค. ไก่ย่าง
43. ประโยชน์ของส้มตำคืออะไร
ค. กินแล้วไม่อ้วน
44. ส้มตำเหมือนอาหารเวียดนามข้อใด
ข. ยำไหลบัว
45. ชาวต่างชาติรู้จักส้มตำข้อใดมากที่สุด
ค. ส้มตำไทย
46. ส่วนผสมใดในส้มตำที่มีรสเผ็ด
ข. พริก
47. ถ้านำ “ส้มโอ” มาตำเรียกว่าอะไร
ก. ตำส้มโอ
48. อาหารเวียดนาม “ยำหัวปลี” ทำมาจากอะไร
ง. ดอกกล้วย
49. คนเวียดนามใช้กล้วยดิบในอาหารใด
ค. แหนมเนือง
50. ลักษณะนามของกล้วยคืออะไร
ข. หวี

บรรณานุกรม

- กาญจนา นาคสกุล และคณะ. (2554). **บรรทัดฐานภาษาไทย เล่ม 1: ระบบเสียง อักษรไทย การอ่านคำและการเขียนสะกดคำ. พิมพ์ครั้งที่ 2: สถาบันภาษาไทย สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ.**
- โครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว. (2532). **สารานุกรมไทยสำหรับเยาวชนโดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เล่ม 13.** กรุงเทพฯ : คณะกรรมการโครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว.
- โครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว. (2535). **สารานุกรมไทยสำหรับเยาวชนโดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เล่ม 16.** กรุงเทพฯ : คณะกรรมการโครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว.
- โครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว. (2539). **สารานุกรมไทยสำหรับเยาวชนโดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เล่ม 20.** กรุงเทพฯ : คณะกรรมการโครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว.
- โครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว. (2540). **สารานุกรมไทยสำหรับเยาวชนโดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เล่ม 22.** กรุงเทพฯ : คณะกรรมการโครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว.
- โครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว. (2547). **สารานุกรมไทยสำหรับเยาวชนโดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เล่ม 28.** กรุงเทพฯ : คณะกรรมการโครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว.
- โครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว. (2548). **สารานุกรมไทยสำหรับเยาวชนโดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เล่ม 30.** กรุงเทพฯ : คณะกรรมการโครงการสารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน โดยพระราชประสงค์ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว.
- จุลทัศน์ พยาฆรานนท์. (2542). **วัด ใน สารานุกรมวัฒนธรรมไทย ภาคกลาง เล่ม 13.** กรุงเทพฯ : มูลนิธิสารานุกรมวัฒนธรรมไทย ธนาคารไทยพาณิชย์.

- ฝอยผา พันธุ์ผัก.(2542). ตักบาตร ใน สารานุกรมวัฒนธรรมไทย ภาคกลาง เล่ม 5. กรุงเทพฯ : มูลนิธิสารานุกรมวัฒนธรรมไทย ธนาคารไทยพาณิชย์.
- แพทย์หญิงเพ็ญภา ทรัพย์เจริญ. (2542). ยาไทย ใน สารานุกรมวัฒนธรรมไทย ภาคกลาง เล่ม 11. กรุงเทพฯ : มูลนิธิสารานุกรมวัฒนธรรมไทย ธนาคารไทยพาณิชย์.
- ไพบูลย์ แพงเงิน. (2555, 1 เมษายน). ส้มโอมือ - ไม้หอมที่หายาก และตำรับยาต้มส้มมือ. วารสารมติชนเทคโนโลยีชาวบ้าน. 24 (524) : 80 - 81.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2556). พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554. เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 7 รอบ 5 ธันวาคม 2554. กรุงเทพฯ : ราชบัณฑิตยสถาน.
- สุกัญญา ภัทรราชย์. (2542). สวัสดิ์ ใน สารานุกรมวัฒนธรรมไทย ภาคกลาง เล่ม 14. กรุงเทพฯ : มูลนิธิสารานุกรมวัฒนธรรมไทย ธนาคารไทยพาณิชย์.
- สุรพล วิรุฬห์รักษ์ และมานิช กงกะนั้นันท์. (2542). งอบ ใน สารานุกรมวัฒนธรรมไทย ภาคกลาง เล่ม 3. กรุงเทพฯ : มูลนิธิสารานุกรมวัฒนธรรมไทย ธนาคารไทยพาณิชย์.
- Dương Thị Cẩm (Chủ biên). (2017). Văn hóa ẩm thực phố Hiến (Nghiên cứu). Hà Nội: NXB Hội Nhà Văn.
- Nguyễn Chí Thông. (2000). Từ điển Thái Lan - Việt. Thành phố Hồ Chí Minh: NXB Văn hóa - Thông tin.
- Nguyễn Đăng Duy. (1996). Văn hóa tâm linh. In lần thứ 2. Hà Nội: NXB Hà Nội.
- Trần Quốc Vượng. (2013). Văn hóa Việt Nam. Hà Nội: NXB Thời Đại.
- Trịnh Quang Dũng. (2012). Văn minh Trà Việt. Hà Nội: NXB Phụ Nữ.
- Viện ngôn ngữ học. (2006). Từ điển tiếng Việt. In lần thứ 12. Hà Nội: Trung tâm từ điển học.

ประวัติย่อผู้วิจัย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัค มหาวารากร
Assistant Professor Dr.Supak Mahavarakorn



หลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา สาขาวิชาภาษาไทย
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

คุณวุฒิการศึกษา

อ.ด. (ภาษาไทย) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
อ.ม. (ภาษาไทย) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ศศ.บ. (ภาษาไทย) มหาวิทยาลัยขอนแก่น

ความเชี่ยวชาญ

วรรณคดีไทย วรรณกรรมไทยสำหรับชาวต่างประเทศ การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

ผลงานทางวิชาการ (บางส่วน)

1. บทความวิจัยตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับชาติและระดับนานาชาติ

Nguyen Kieu Yen, สุภัค มหาวารากร. การเรียนการสอนวรรณคดีเรื่องขุนช้างขุนแผนในสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม. วารสารศิลปศาสตร์ปริทัศน์ กรกฎาคม-ธันวาคม 2562; 14 (2) : 56 - 65.

Shun Lae Win, สุภัค มหาวารากร. การเรียนการสอนภาษาไทยโดยใช้นิทานที่เกี่ยวกับไก่สำหรับนักศึกษาชาวเมียนมา วารสารศิลปศาสตร์ปริทัศน์ กรกฎาคม-ธันวาคม 2562; 14 (2) : 66 - 75.

สุภัค มหาวารากร การประยุกต์ใช้หลักธรรมจากทศชาติชาดก. วารสารวิชาการนวัตกรรมสื่อสารสังคม มกราคม-มิถุนายน 2561 ; 6 (1) (11) : 96 - 105.

สุภัค มหาวารากร และพฤทธิ์ ศุภเศรษฐศิริ. สุนทรียภาพในเตมียชาดก. วารสารสถาบันวัฒนธรรมและศิลปะ มกราคม-มิถุนายน 2561; 19 (2) : 193 - 205.

ณัฐปภัสร ชาญนนทวัฒน์ และสุภัค มหาวารากร. ลักษณะเด่นในนวนิยายแปลจีน พระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี. วารสารนานาชาติ มหาวิทยาลัยขอนแก่น สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ พฤษภาคม - สิงหาคม 2561; 8 (2) : 133 - 140.

Shi Lei, สุภัค มหาวรากร, ผกาศรี เย็นบุตร. หนังสืออ่านประกอบละครนอกเรื่อง “สังข์ทอง” สำหรับนักศึกษา
ชาวจีน. **วารสารไทยศึกษา** กรกฎาคม-ธันวาคม 2560; 13 (2) : 51 - 72.

2. บทความที่ได้รับการตีพิมพ์ฉบับเต็มจากการประชุมวิชาการระดับชาติหรือนานาชาติ

Le Tran Mac Khai, Supak Mahavarakorn. Thai Language Learning and Teaching of the Vietnamese Students in Cross -Cultural Communication Contexts. **Proceedings of International Symposium on Education, Psychology and Social Sciences 2019**; 2019 August 27 - 29; Tokyo Japan: 40 - 46.

Zeng Yuan, Supak Mahavarakorn, Pakasri Yenbutra. Teaching of Thai Folk Wisdom from the Novel Titled “The Happiness of Kathi” to Chinese Learners. **Proceedings of The 2015 International Symposium on Business and Social Science**; 2015 Dec 2 - 4; Tokyo Japan: 151 - 157.

Shi Lei, Supak Mahavarakorn, Pakasri Yenbutra. Teaching of a Thai Literary Work “SangThong” to Chinese Learners by Comparing it to Chinese Folktales. **Proceedings of The 2015 International Symposium on Business and Social Science**; 2015 Dec 2 - 4; Tokyo Japan: 876 - 878.

Liu Ronghan, Pakasri Yenbutra, Supak Mahavarakorn. Beliefs Associated with Auspicious Thai Desserts and Teaching Thai to Foreign Learners. **Proceedings of The 2015 International Symposium on Business and Social Science**; 2015 Dec 2 - 4; Tokyo Japan: 288 - 294.

สุภัค มหาวรากร, Mohamed Nasir, Yuan Zeng. การจัดการเรียนการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติในมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. **เอกสารหลังการประชุมวิชาการระดับชาติ ครั้งที่ 3 “การเรียนการสอนภาษาไทยในเอเชีย”** ; 30-31 พฤษภาคม 2559; ณ โรงแรมดิเอ็มเมอรัล กรุงเทพฯ :37- 55.

Shi Lei, สุภัค มหาวรากร และผกาศรี เย็นบุตร. หนังสืออ่านประกอบบทละครนอกเรื่องสังข์ทอง สำหรับ นักศึกษา
ชาวจีน. **เอกสารหลังการประชุมวิชาการระดับชาติ ครั้งที่ 3 “การเรียนการสอนภาษาไทยในเอเชีย”**
; 30-31 พฤษภาคม 2559; ณ โรงแรมดิเอ็มเมอรัล กรุงเทพฯ : 133 - 155.

3. ตำรา/หนังสือ (บางส่วน)

ผกาศรี เย็นบุตร, สุภัค มหาวรากร และวัลลภา ไทยจินดา. **ภาษาไทยในชีวิตประจำวัน 1**. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ
: สันติศิริการพิมพ์ ; 2559.

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นิธิดา พรอำไพสกุล
Assistant Professor Dr.Nitidha Pornumpaisakul



หลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา สาขาวิชาภาษาไทย
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

คุณวุฒิการศึกษา

ศศ.ด. (ศิลปวัฒนธรรมวิจัย) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
ศศ.ม. (ภาษาไทย) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
กศ.บ. (ภาษาไทย) มหาวิทยาลัยบูรพา

ความเชี่ยวชาญ

วรรณคดีไทย ศิลปวัฒนธรรม ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

ผลงานทางวิชาการ (บางส่วน)

1. บทความวิจัยตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับชาติและระดับนานาชาติ

พัสวรรณ ศรีลาน และนิธิดา พรอำไพสกุล. การพัฒนาชุดการเรียนรู้เกี่ยวกับอารยธรรมไทย โดยใช้บทเพลงเทิดพระเกียรติ พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร เพื่อพัฒนาทักษะการใช้ภาษาไทยสำหรับนักศึกษาเวียดนาม. **วารสารสถาบันวัฒนธรรมและศิลปะ**. กรกฎาคม - ธันวาคม 2562; 21,1 (41) :10 - 20.

นิธิดา พรอำไพสกุล คุณธรรมของผู้นำ (CEO) ในอรรถกถาหมากพิซาดก. **วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา**. มกราคม - มิถุนายน 2560; 11 (1) : 49 - 63.

นิธิดา พรอำไพสกุล และผกาศรี เย็นบุตร. การสังเคราะห์งานวิจัยทางการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. **วารสารนานาชาติ มหาวิทยาลัยขอนแก่น สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์**. พฤษภาคม - สิงหาคม 2561; 8 (2) : 109 - 151.

อัจฉริยา วสุนันต์ และนิธิดา พรอำไพสกุล. รมเกียรติ์กับการท่องเที่ยวไทย: การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมวรรณคดีไทยเพื่อการท่องเที่ยวสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ. **วารสารศิลปศาสตร์ปริทัศน์** มกราคม - มิถุนายน 2560; 12 (23) : 37 - 49.

2. บทความที่ได้รับการตีพิมพ์ฉบับเต็มจากการประชุมวิชาการระดับชาติหรือนานาชาติ

Feng Shuping, Niton Pornumpaisakul. Learning and Teaching Thai Studies to Chinese Students Using Series of Circulating Banknotes Printed During the Reign of King Rama IX. **Proceedings of International Symposium on Education, Psychology and Social Sciences 2019**, August 27 - 29, 2019; Tokyo Japan. 177 - 182.

Passawan Srilan, Niton Pornumpaisakul. Apply Music as a Medium to Improve the Thai Language Skills of Foreigners: The Songs Honoring King Bhumibol Adulyadej. **Proceedings of International Symposium on Education, Psychology and Social Sciences 2018**, Sep 10 - 13; Fukuoka Japan: 404 - 410.

3. ตำรา/หนังสือ (บางส่วน)

นิธอร พรอำไพสกุล. ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยวสำหรับชาวต่างประเทศ. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ : สันติศิริการพิมพ์; 2559.

รองศาสตราจารย์ผกาศรี เย็นบุตร
Associate Professor Pakasri Yenbutra



หลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา สาขาวิชาภาษาไทย
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

คุณวุฒิการศึกษา

ค.ม. (การสอนภาษาไทย) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ค.บ. (การสอนภาษาฝรั่งเศส) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ความเชี่ยวชาญ

ภาษาไทย การสอนหลักภาษา การใช้ภาษา ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

ผลงานทางวิชาการ

1. บทความวิจัยตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับชาติและระดับนานาชาติ (บางส่วน)

นิธิอร พรอำไพสกุล และผกาศรี เย็นบุตร. การสังเคราะห์งานวิจัยทางการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. วารสารนานาชาติ มหาวิทยาลัยขอนแก่น สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์. พฤษภาคม - สิงหาคม 2561; 8 (2) : 109 - 151.

อรอุมา ทิพย์สุวรรณ และผกาศรี เย็นบุตร. ชุดการสอนตามกลวิธีการเรียนรู้ทางภาษาเรื่อง มรดกไทย - มรดกโลก สำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติ. วารสารนานาชาติ มหาวิทยาลัยขอนแก่น สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์. พฤษภาคม - สิงหาคม 2559; 6 (3) :115 - 30.

2. บทความที่ได้รับการตีพิมพ์ฉบับเต็มจากการประชุมวิชาการระดับชาติหรือนานาชาติ (บางส่วน)

Zeng Yuan, Supak Mahavarakorn and Pakasri Yenbutra. Teaching of Thai Folk Wisdom from the Novel Titled “The Happiness of Kathi” to Chinese Learners. **Proceedings of The 2015 International Symposium on Business and Social Science**; 2015 December 2 - 4; Tokyo Japan.

Shi Lei, Pakasri Supak Mahavarakorn and Pakasri Yenbutra. Teaching of a Thai Literary Work “Sang Thong” to Chinese Learners by Comparing it to Chinese Folktales. **Proceedings of The 2015 International Symposium on Business and Social Science**; 2015 December 2 - 4; Tokyo Japan.

Liu Ronghan, Supak Mahavarakorn and Pakasri Yenbutra. Beliefs Associated with Auspicious Thai Desserts and Teaching Thai to Foreign Learners. **Proceedings of The 2015 International Symposium on Business and Social Science**; 2015 December 2 - 4; Tokyo Japan.

Shi Lei, สุภัค มหาวารากร และผกาศรี เย็นบุตร. หนังสืออ่านประกอบบทละครนอกเรื่องสังข์ทอง สำหรับนักศึกษาชาวจีน. เอกสารหลังการประชุมวิชาการระดับชาติ ครั้งที่ 3 “การเรียนการสอนภาษาไทยในเอเชีย” ; 2559 พฤษภาคม 30 - 31; ณ โรงแรมดิเอ็มเมอรัล กรุงเทพฯ .

Liu Ronghan และผกาศรี เย็นบุตร. ขนมนมงคลไทยกับการสอนภาษาไทยให้ผู้เรียนชาวต่างชาติ. เอกสารหลังการประชุมวิชาการระดับชาติ “ภาษา วรรณคดีไทย และการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ: การเรียนรู้และสร้างสรรค์จากสังคมไทยสู่สังคมโลก” ครั้งที่ 2; 2558 มิถุนายน 25 - 26; ณ โรงแรม Swissotel le Concorde Bangkok.

3. ตำรา/หนังสือ (บางส่วน)

ผกาศรี เย็นบุตร, สุภัค มหาวารากร และวัลลภา ไทยจินดา. ภาษาไทยในชีวิตประจำวัน 1. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ : สันติศิริการพิมพ์ ; 2559.

Miss Nguyễn Thị Loan Phúc

Thai Studies, Faculty of Oriental Studies,
University of Social Sciences and Humanities,
Vietnam National University Ho Chi Minh City



คุณวุฒิการศึกษา

B.A. (ปThai Studies) University of Social Sciences and Humanities, Vietnam National, University Ho Chi Minh City

M.A. (Thai Language: Thai as a Foreign Language), Srinakharinwirot University. (During Study)

Miss Nguyễn Kiều Yến

Thai Language, Faculty of Japanese - Korean - Thai,
University of Foreign Language Studies, The University of Danang



คุณวุฒิการศึกษา

B.A. (Thai), University of Foreign Language Studies, The University of Danang

M.A. (Thai Language: Teaching Thai as a Foreign Language), Srinakharinwirot University.

ผลงานทางวิชาการ

1. บทความวิจัยตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับชาติและระดับนานาชาติ

Nguyen Kieu Yen, สุภัค มหาราทร. การเรียนการสอนวรรณคดีเรื่องขุนช้างขุนแผนในสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม. วารสารศิลปศาสตร์ปริทัศน์ กรกฎาคม - ธันวาคม 2562; 14 (2) : 56 - 65.







คณะผู้วิจัย

สุภัค มหาวรากร

นิธิอร พรอำไพสกุล

ผกาศรี เอ็นบุตร

Nguyễn Thị Loan Phúc

Nguyễn Kiều Yến

.....



ผลผลิตจากงานวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจาก

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ (TICA)

ภายใต้โครงการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทย ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม พ.ศ. 2561

ISBN 978-6-16296-207-3

